

الديمقراطية الشعبية الجزائرية الجمهورية
République Algérienne démocratique et populaire
العالیوالبحتالعلمی التعلیموزارة
Ministère de l'enseignement supérieur et de la recherche scientifique
ظلدون تیارتا بنجامعة
Université Ibn Khaldoun –Tiaret-
اللغاتوالآدابکلیة
Faculté des lettres et langues
الأجنبية اللغاتوالآدابقسم
Département des lettres et langues étrangères



Support pédagogique

Élaboré en vue de l'obtention de l'habilitation universitaire

Réf. Arrêté n° 500 du 28 juin. 2013 fixant les programmes des enseignements du socle commun du domaine « Lettres et Langues étrangères »

Matière : L'espagnol comme langue étrangère

Filière : Langue et littérature française

Niveau : 1^{ère} année licence

Chargé de la matière

Dr. Mekkia BELMEKKI

Maitre de conférences « B »

Année universitaire: 2019/2020

**REPÚBLICA ARGELINA DEMOCRÁTICA Y POPULAR
MINISTERIO DE ENSEÑANZA SUPERIOR E INVESTIGACIÓN
CIENTÍFICA**

**Universidad IbnJaldún– Tiaret
Facultad de lenguas y Letras
Departamento de Letras y Lenguas Extranjeras**



Soporte pedagógico

Elaborado con el objetivo de obtener la habilitación universitaria

Asignatura: Español como lengua extranjera

Optativa: Lengua y Filología francesas

Nivel: 1^{er} Curso universitario (Licenciatura)

Responsable de la asignatura

Dr. Mekkia BELMEKKI

M.C.B

Curso universitario:2019 – 2020

Sumario (Contenido y Competencias)

Introducción	01
Unidad 1: Relaciones humanas e interpersonales	
Texto: Una nueva compañera en nuestro colegio.....	06
1.1. Competencias pragmáticas	
1.1.1. Hablar de relaciones personales.....	07
1.1.2. Describir la personalidad y el aspecto moral de un compañero.....	07
1.1.3. Expresar reacciones y sentimientos hacia el otro.....	07
1.1.4. Escribir una carta informal.....	08
1.2. Competencias lingüísticas	
1.2.1.Léxico	
1.2.1.1. Adjetivos para describir personas y emociones.....	07
1.2.1.2. Terminología relaciona a las cartas informales. (Entre amigos).....	08
1.2.2.Gramática	
1.2.2.1. Forma y usos de ser y estar.....	09
1.2.2.2. Actividades prácticas sobre los usos de ser y estar.....	15
1.2.2.3. Forma y usos de haber y tener.....	18
1.2.2.4. Actividades prácticas sobre los usos de tener y haber.....	22
1.2.3. Fonética y ortografía	
1.2.3.1. Pronunciación correcta del abecedario español con actividades prácticas.....	25
1.3. Competencias sociolingüísticas	
1.3.1. ¿Qué conoces del mundo hispanohablante?.....	28
Tema 2: Importancia de Aprender Idiomas extranjeros	
Texto 1: Texto escrito: Aprender idiomas.....	31
Texto 2: Un vídeo (Reportaje sobre dificultades y estrategias de aprender idiomas).....	33
2.1. Competencias pragmáticas	
2.1.1. Asociar el aprendizaje de las lenguas a los demás dominios de vida.....	32
2.1.2. Saber cómo escuchar un video, resumir su contenido y comentarlo.....	33
2.1.3. Hablar de los estudios (carreras universitarias).....	34

2.2. Competencias lingüísticas	
2.2.1. Léxico	
2.2.1.1. Léxico relativo al mundo de los estudios.....	34
2.2.1.2. Léxico relativo al aprendizaje de las lenguas extranjeras: estrategias, métodos y dificultades.....	34
2.2.1.3. Elegir idiomas preferidos y justificar nuestra opción.....	34
2.2.2. Gramática	
2.2.2.1. Forma y usos del presente de indicativo.....	35
2.2.2.2. Actividades prácticas sobre los usos del presente de indicativo.....	38
2.2.3. Fonética	
2.2.3.1. La acentuación (reglas y actividades).....	41
2.3. Competencias sociolingüísticas	
2.3.1. Lenguas y dialectos españoles.....	45
2.3.2. Actividades prácticas.....	47
Tema 3: El mundo laboral	
Texto 1: El mundo del trabajo de Luis García Montero.....	50
Texto 2: Anuncio (oferta de trabajo).....	52
3.1. Competencias pragmáticas	
3.1.1. Presentar profesiones y hablar de sus condiciones y requisitos.....	51
3.1.2. Conocer los métodos más utilizados para buscar un trabajo.....	52
3.1.3. Saber cómo presentarse a una empresa determinada.....	53
3.1.4. Saber cómo redactar una solicitud de trabajo o responder a un anuncio.....	53
3.1.5. Ser capaz de hacer un Curriculum Vitae detallado y atractivo.....	54
3.1.6. Aprender cómo superar una entrevista de trabajo.....	55
3.2. Competencias lingüísticas	
3.2.1. Léxico	
2.2.1.1. Léxico relativo al mundo laboral.....	50-52
2.2.1.2. Expresar opiniones sobre algunas profesiones.....	51
2.2.1.3. Léxico relativo a la búsqueda de un empleo: un C.V, una carta de presentación, oferta de trabajo, anuncios, etc.....	53-54
2.2.1.4. Léxico relativo al mundo empresarial.....	55

3.2.2. Gramática	
3.2.2.1. Forma y usos de los tiempos pasados indicativo.....	56
3.2.2.1.1. Pretérito imperfecto de indicativo.....	57
3.2.2.1.2. Pretérito indefinido.....	59
3.2.2.1.3. Pretérito perfecto/ pluscuamperfecto.....	61
3.2.2.1.4. Actividades prácticas sobre los usos de los tiempos pasados indicativo.....	63
3.2.3. Fonética	
3.2.3.1. Usos y valores de los signos de puntuación.....	65
3.2.3.2. Actividades prácticas.....	69
3.3. Competencias sociolingüísticas	
2.3.3. ¿Qué sabes del Instituto Cervantes?.....	72
Conclusión.....	74
Bibliografía.....	76

Introducción:

Actualmente, el mundo se convierte en una pequeña aldea, por lo cual aprender idiomas constituye una herramienta indispensable a los dos niveles personal y profesional. Dominar más lenguas permite integrarse activamente en la vida social, económica y cultural y beneficiarse de los avances tecnológicos de mundos cada vez más desarrollados.

Dentro de este mismo contexto, el objetivo primordial de cualquier profesor de lengua extranjera debe ser capacitar a sus aprendices a entrar en permanente comunicación con otras naciones que hablan lenguas diferentes y adoptan culturas distintas. Por estas razones, y en cuanto que uno de estos profesores, deseábamos incorporar en este modesto soporte pedagógico un tipo de clases y de actividades que estimulan la comunicación y la interacción en la clase y que creemos pueden ser útiles en distintos contextos comunicativos fuera del aula.

Nuestro programa está dirigido a estudiantes argelinos de primer curso universitario que estudian filología francesa en la Universidad IbnJaldoun de Tiaret. En este caso, el español constituye sólo una asignatura o una segunda lengua extranjera que deben elegir entre otros idiomas disponibles que son alemán e inglés.

En cuanto a los contenidos siguen las recomendaciones y sugerencias del Marco Común de Referencia Europeo y las directrices curriculares del Instituto Cervantes. Incorporamos además modelos expuestos en diferentes manuales y guías didácticos tanto argelinos como españoles así como en algunos libros y artículos publicados por escritores y especialistas en las áreas de didáctica y de educación.

Nuestro soporte didáctico consta de tres unidades en los que se presentan, desarrollan y practican los contenidos lingüísticos y comunicativos correspondientes al temario de cada unidad. Pretendemos ir gradualmente, siguiendo una clara secuenciación desde actividades de negociación de textos y contextos, discutimos, luego, las cuestiones gramaticales que creemos ser las más características del español y correspondientes al nivel y a las necesidades de nuestro grupo, llegando finalmente a la producción en la cual el aprendiz expresa y aplica por sí mismo los conocimientos y el vocabulario adquirido a lo largo de la unidad. El respeto del orden de estos procedimientos da a los estudiantes la oportunidad de convertirse poco a poco en autónomos en su aprendizaje, mientras que el profesor se retira paulatinamente. Dedicamos además un apartado importante a la pronunciación, acentuación y otros puntos que afectan la fonética y la ortografía del español. Al final de cada unidad consagramos un apartado que contiene informaciones sobre el mundo español e hispanoamericano y tiene como objetivo

desarrollar la competencia tanto sociocultural como intercultural del estudiante y hacerle abrirse a los países hispanohablantes.

Al estudiar los textos (comprensión lectora), intentamos desarrollar y practicar intensivamente todas las destrezas (leer, escuchar, escribir y hablar) a través de textos escritos y otros audiovisuales destinados a trabajar la comprensión oral y escrita. Esta etapa va precedida por actividades motivadoras que preparan a los lectores a adivinar o prever los temas que se van a tratar en los textos, trabajando así la expresión oral y escrita. En cuanto al apartado de la expresión escrita tiene como objetivo capacitar a los estudiantes para producir diferentes tipos de textos que necesitan tanto en su vida personal como en su futura vida profesional: cartas informales, carta de presentación, un currículum vitae, recapitular el contenido de un vídeo y comentarlo, analizar una fotografía, etc.

Los elementos lingüísticos (gramática y léxico sobre todo) se presentan siempre en contextos concretos y reales con el fin de capacitar a los estudiantes a expresarse en situaciones comunicativas y pragmáticas variadas que respondan a sus necesidades, es decir, representan el mundo cotidiano vivido o el futuro mundo laboral, fomentando así la llamada competencia pragmática. Nuestro objetivo es asociar las competencias lingüísticas a un enfoque comunicativo serio y práctico, los dos tipos de tareas se deben entrelazar cuidadosamente, implicando a los aprendices como elemento activo y autónomo que participa activamente en su propio proceso de aprendizaje.

En la parte gramatical hemos insistido en el verbo y en el tiempo verbal (forma y usos de los auxiliares, usos del presente de indicativo, usos de los tiempos pasados indicativo). Entre los motivos que justifican nuestra selección es la gran importancia que tiene este elemento, constituye la categoría fundamental en una oración en la medida que expresa la acción, el tiempo en que se realiza y a veces la persona que la ejerce.

En cuanto a ser y estar son dos de los verbos más usados en la lengua española, constituyen uno de los aspectos más complejos y de difícil explicación cuando se trata de la adquisición de segundas lenguas. Esto porque la distinción entre estas dos cópulas no existe en todas las lenguas, por lo cual el profesor debe llamar la atención de sus aprendices que el francés, la lengua que estudian, no conoce más que un solo verbo copulativo que es “être”, mientras que en español cada verbo tiene sus propios usos depende de la situación o del contexto comunicativo en que se implican. Lo mismo se puede decir sobre la distinción tener/haber.

Al explicar los usos de los tiempos pasados llamamos la atención de los estudiantes que en árabe se cuenta con una sola forma verbal para expresar el pasado que es Al-

māḍī الماضي, mientras que en español tenemos varias posibilidades depende de las circunstancias que rodea la acción, el contexto comunicativo en que estamos, los indicadores temporales utilizados si hay y el objetivo del interlocutor.

Puesto que se trata de enseñar el español como segunda lengua extranjera, nuestro objetivo primordial no será en absoluto ofrecer una clasificación sistemática y una estructuración perfecta de los usos y valores de los verbos y tiempos verbales seleccionados (auxiliares, presente de indicativo y pasado indicativo), sino que deseamos aportar un método práctico y una propuesta didáctica para trabajar estos temas en el aula frente a otros sistemas lingüísticos diferentes arraigados en la mente de nuestros estudiantes.

Para cada clase, generalmente, dedicamos dos partes, una teórica en la cual explicamos los objetivos deseados y las metodologías aplicadas antes de exponer el contenido de la clase, y otra práctica que contiene una propuesta didáctica de ejercicios para capacitar a los aprendientes a aplicar correctamente los contenidos teóricos adquiridos. En la parte práctica, acudimos a veces a imágenes o textos audiovisuales para romper con la rutina, motivar a nuestros estudiantes, activar su sentido visual, mejorar su pronunciación y su entonación, escuchando hablar a nativos y enriquecer además su vocabulario. En gramática por ejemplo, se pide de los estudiantes describir lo visto cuando se trata de un texto visual, utilizando las formas verbales tratadas en sus correspondientes contextos o bien escuchar cuando se trata de un soporte audiovisual y destacar las oraciones donde aparecen las estructuras gramaticales estudiadas y explicar sus diferentes usos. La mayoría de los ejercicios están precedidos por una explicación de los objetivos que pretendemos realizar a través de cada uno.

Por fin, merece la pena recordar que cada idioma tiene rasgos particulares a todos los niveles. Y puesto que nuestro programa está destinado a arabófonos o a un grupo de estudiantes cuya lengua materna es el árabe y estudia además el francés con el objetivo de obtener licenciatura en esta lengua, hemos intentado hacer cada vez que sea necesario un modesto análisis contrastivo entre el español y estas dos lenguas en lo que concierne las estructuras fonéticas, ortográficas, culturales y gramaticales sobre todo. El objetivo de optar por este método es evitar las tan comunes interferencias o trasposiciones erróneas e ir más allá, buscando sus raíces y sus orígenes en la lengua materna de los aprendices o en otra lengua que dominan o utilizan frecuentemente (la lengua francesa en este caso).

Unidad 1

Relaciones humanas e interpersonales

Competencia lingüística

Comprensión lectora

Tema: Relaciones humanas e interpersonales

Objetivos de la comprensión escrita

Los objetivos requeridos a través de esta actividad son:

- que los estudiantes aprendan cosas nuevas, viajen por medio del texto, descubriendo nuevas culturas y otros modos de ver el mundo. Cada uno de los textos seleccionados desarrolla un determinado tema de valor que corresponde a las necesidades de los estudiantes, su nivel y sus gustos.
- desarrollar la competencia en comunicación lingüística, trabajando tanto la expresión/ la comprensión lectora como la expresión escrita que el profesor propone al final.
- Animar debates dirigidos e intercambios de experiencias en torno a lo leído a través de la presentación oral y escrita de trabajos individuales o de grupo. Esto crea una relación entre todos los miembros del grupo y hace que cada uno aprenda cómo escuchar al otro y cómo formular juicios críticos objetivos sobre las ideas expresadas en el aula.
- Utilizar diferentes tipos de textos de carácter literario, histórico, científico o periodístico que trata de temas actuales y vividos.

Método de trabajo

Generalmente se sigue los siguientes pasos:

1. La fase de motivación: se realiza antes de exponer el texto y empezar la lectura. Se trata de una serie de preguntas orales de calentamiento que tienen como objetivo aproximar a los estudiantes al temario que se va a tratar, teniendo ideas previas sobre algunos conceptos que aparecerán en el texto. Por otra parte, ayuda al profesor para trabajar la destreza de la expresión oral.
2. Se le pide a los estudiantes que hagan una lectura silenciosa del texto, subrayando las palabras difíciles.
3. Lectura en voz alta por parte de los aprendices: el profesor se encarga aquí de llamar la atención de los estudiantes sobre la importancia de una lectura adecuada y expresiva de los textos y, sobre todo, cuando se trata de un texto literario o un poema, animándoles a respetar

el aspecto sensorial, la entonación, la puntuación y las pausas. Si el profesor logra despertar en sus estudiantes la pasión por la lectura, provocando así una lectura placentera, éstos pueden comprender y recrear los textos estudiados de manera correcta y profunda.

4. El profesor aclara luego el vocabulario y las expresiones que resultan ser difíciles para la mayoría del grupo.

5. A continuación se pasará a la etapa de la comprensión lectora en la cual los estudiantes responden a las preguntas correspondientes. Los cuestionarios que acompañan cada texto van gradualmente, de modo que se empieza con preguntas literales explícitas cuyas respuestas se recrean tal como aparecen expresados en el texto, luego se plantea preguntas de reflexión que necesitan esfuerzos mentales, inspirándose de experiencias e ideas personales además de utilizar algunos datos explicitados en el texto. Al final se pasa a preguntas críticas que animan a los estudiantes a expresar puntos de vista personales y justificarlos desde un ángulo propio. Por lo general, las últimas preguntas son abiertas para desarrollar la expresión escrita.

6. La última etapa se dedica a la expresión escrita. La pregunta de esta actividad tiene que ser relacionada con la temática del texto estudiado o bien una continuación de los valores estudiados.

Texto

Una nueva compañera en nuestro colegio

Ocurrió en una enorme ciudad industrial, en el mejor colegio y en la clase de 6° B. Era Septiembre y como siempre llegaban niños nuevos. Estando en la fila, me fijé en una preciosa niña morena, alta, delgada, de ojos negros y su larga y brillante melena recogida en dos trenzas. Todos nos acercamos a conocerla y me di cuenta de que no hablaba muy bien nuestro idioma; tampoco su ropa era exactamente como la nuestra. A la subida a clase nos enteramos de que había venido desde un país africano. ¡Una inmigrante en nuestro colegio! Rápidamente se corrió la voz; pasaban los días y a ninguno de nosotros parecía interesarle su compañía, incluso muchos padres advirtieron a sus hijos del posible peligro que les podía traer la nueva niña. Nada parecía cambiar; siempre se repetía la misma escena: sola a la salida, sola a la entrada, sola en los recreos y los maleducados graciosillos, que siempre hay en todos los colegios, riéndose continuamente de su ropa, de sus cosas, de no saber contestar bien al profesor en ocasiones. A algunos de nosotros nos preocupaba su situación y en el fondo de nuestro corazón deseábamos acercarnos a ella, pero el miedo a que no nos apoyaran y a que nosotras fuéramos igualmente rechazadas nos lo impedía. La mañana del trece de octubre nuestro profesor entró a clase y ya teníamos el libro de Lengua abierto por

el apartado de vocabulario. Pero él dijo: “cerrad el libro y sacad únicamente el diccionario. Buscad la palabra SOLIDARIDAD, anotad su significado”. Rápidamente lo busqué. ¡Me gusta ser siempre de los primeros en encontrarlo! Su significado era: “actitud de adhesión a la causa o empresa de otros”. Me parece que ninguno lo entendimos muy bien. Los veintidós leímos la definición, pero creo que no quisimos relacionarla con nuestro episodio diario con la nueva compañera. Iniciamos un debate sobre la SOLIDARIDAD. Nosotros nos sentíamos importantes, “éramos muy solidarios”: en Navidad dábamos una pequeña parte de todo el dinero que nos sobraba; incluso regalábamos esos juguetes casi nuevos a los que solo hicimos caso el primer día. ¡Podíamos tener nuestra conciencia tranquila! El profesor nos dibujó en la pizarra una mano ofreciendo apoyo y nos explicó el verdadero significado de solidaridad. Desde entonces Fanlí es una más de la clase, la hemos conocido bien, la apreciamos y la queremos muchísimo.

1. Motivación (Comprensión/Expresión oral)

Antes de comenzar la lectura:

1. ¿Sabes qué es un inmigrante?
2. ¿Cita algunos motivos que llevan a una persona a abandonar su país natal e instalarse en otro extranjero?
3. ¿Hay compañeros/osextranjeros en tu departamento?¿Cómo te llevas con ellos?

2. Comprensión lectora:

Actividad n°1: Lee atentamente el texto y luego responde:

1. ¿Cómo se llama la persona recién llegada a la escuela? ¿Cómo era físicamente?
2. ¿Qué actitud tiene hacia sus compañeros de clase?
3. ¿Cómo se comportan con ella?
4. ¿Cómo crees que se sintió la niña inmigrante al ser rechazada por los demás?
5. ¿Tuvieron los padres de los demás compañeros una actitud racista hacia la nueva alumna?¿Estás de acuerdo con ellos? Justifica tu opinión.
7. ¿Qué actividad propuso el profesor a sus alumnos?
8. ¿Cuál era su objetivo?
9. ¿Qué has aprendido después de leer esta historia?

Actividad n° 2: (léxico)

a. Comprueba tu vocabulario, completando el cuadro siguiente:

Verbo	Adjetivo	sustantivo	sinónimo	Opósito
.....	Mejor	.....	.....	.....
.....	Inmigrante	.....	.....	.....
.....	.....	solidaridad	.....	.....
Rechazar	.....	.....	.....	.....

b. Utiliza las palabras siguientes en oraciones correctas:

Amistad-apoyo-compañero-extranjero-solidaridad.

3. Expresión escrita¹

Actividad n°1:

Imagina queeras uno de los miembros de este colegio y redacta un diálogo con esta compañera extranjera que acabó de llegar de África.

Actividad n°2:

Imagina que has obtenido beca para estudiar en una universidad española. Envía una carta a tu amigo preferido en la cual le narra detalladamente tus primeros días en este país y cómo se comporta tus compañeros de clase con ti.

¹Prefería aplazar la corrección dela expresión escrita hasta después de hacer la clase de gramática para permitir a los estudiantes aplicar los datos y las reglas estudiadas en ella.

Competencia: Gramática

Tema: Usos de ser y estar (teoría)

Objetivos

La oposición ser/ estar en español es una cuestión gramatical y léxica muy tradicional que sigue siendo abierta y sobre todo cuando se trata de enseñar el español como lengua extranjera o como segunda lengua. Nuestro objetivo es intentar clarificar la confusa presentación semántica de estas dos formas verbales, reflexionando en torno a los usos posibles de uno y otro verbo desde ángulos comunicativos y pragmáticos variados.

Puesto que nuestro programa es dirigido a estudiantes de francés y no de español, nuestro objetivo no será en absoluto discutir reflexiones teóricas profundas sobre el tema, sino intentamos describir los diferentes contextos y usos reales y posibles de estas dos formas verbales tan frecuentes en español.

Intentamos dar respuesta a los múltiples interrogantes que suelen plantear nuestros estudiantes acerca de la cuestión y que pueden resumirse en ¿Cuándo debo poner ser? ¿Cuándo, estar? ¿Qué rasgos semánticos, pragmáticos y gramaticales diferencian estas dos formas?

Metodología de trabajo

En cuanto a nuestro método de trabajo, intentamos:

- contar con un repertorio muy rico de ejemplos y de contra-ejemplos que describen los múltiples contextos de aparición de cada uno de estos dos verbos.
- capacitar a los alumnos para analizar, interpretar y aplicar adecuadamente no sólo los ejemplos con los que se trabaje en la clase, sino cualquier otro y en cualquier situación. Les pide cada vez dar ejemplos propios sobre cada uso e implicarlo en un contexto adecuado o a través de una breve conversación con otro miembro del grupo.
- basarse sobre un análisis de tipo contrastivo, insistiendo en el hecho de que la distinción de ser y estar no es extensible a todas las lenguas, comparando los usos de la lengua que se está adquiriendo con la lengua materna del aprendiente o, mejor, con el francés, puesto que nuestro grupo estudia francés con el objetivo de obtener licenciatura en esta lengua. En este sentido, debemos señalar que el francés no conoce más que un solo verbo copulativo.
- utilizar los medios tecnológicos que facilitan la tarea del profesor y le sirve para ganar tiempo como por ejemplo, en este caso, imprimir documentos que corresponden a

tú estás él/ella/Ud. está nosotros estamos vosotros estáis ellos/as/uds. están	estabas estaba estábamos estabais estaban	estuviste estuvo estuvimos estuvisteis estuvieron	has ha + estado hemos habéis han	
pluscuamperfecto	Condicional	Futuro	Pres. de subj	Preté. imp. de subj
había habías había + estado habíamos habíais habían	estaría estarías estaría estaríamos estaríais estarían	estaré estarás estará estaremos estaréis estarán	esté estés esté estemos estéis estén	estuviera estuvieras estuviera estuviéramos estuvierais estuvieran

2. Usos más frecuentes de ser y estar

- Como **actividad de calentamiento**, el profesor puede pedir de sus aprendices, puesto que son estudiantes de francés, traducir al español la forma verbal: **“je suis un étudiant”**. La respuesta será **“Soy un estudiante”** — resulta ser muy fácil para los estudiantes.
- La segunda frase que propone el profesor es **“Je suis fatigué”**. Su transformación al español provoca cierta confusión, puesto que la mayoría piensan en ser para esta descripción, mientras que normalmente este adjetivo va con el auxiliar estar. **“estoy enfermo”**
- Aquí, el profesor señala que en francés, a diferencia del español, se cuenta con una sola forma verbal para describir que es **“être”**, mientras que en español son posibles tanto ser como estar depende de la situación o del contexto comunicativo. De ahí, y gracias a esta comparación (o este análisis contrastivo) el estudiante deduce por sí mismo el objetivo de esta clase o, mejor dicho, asimila la necesidad de integrarla en el programa.
- Después de esta introducción, el profesor expone los diferentes usos de cada uno de estos dos verbos. Primero, escribe los ejemplos en la pizarra (bajo forma de un cuadro) y luego da la oportunidad a los estudiantes para adivinar el uso que corresponde a cada ejemplo a través de una serie de preguntas orientadoras que les ayudan a encontrar la respuesta adecuada. Este método es más eficaz puesto que va de lo práctico a lo teórico, lo que permite a los estudiantes reflexionar y participar en el proceso educativo.

- Después de acabar la explicación de cada uso, se pide, inmediatamente, de los estudiantes dar ejemplos para comprobar su grado de asimilación.

2.1. Usos de Ser

Ejemplos	Usos
1. Aquella señora que lleva gafas es mi profesora de español/ Soy Pedro Fernández. (¿Quién es?)	Identificar a una persona
2. Esto es un ordenador portátil. (¿Qué es?)	➔ Definir un objeto
3. <i>José es mi primo/ Nuria era mi mejor amiga.</i>	Relaciones de parentesco (familia) y amistad
4. El Emir Abd el Kaderes argelino. Es de Mascara. (¿De dónde es?)	➔ Nacionalidad y origen.
5. <i>Laura es profesora de español.</i> (¿Cuál es su profesión?)	➔ Profesión
7. Esta mesa es redonda. Es de madera. Es amarilla.	➔ Indicar la forma, la materia y el color.
8. Los pañuelos de lana son de 300 dinares.	➔ Indicar el precio.
9. El coche es de mi amigo/ El bolso rojo es mío.	➔ La posesión.
10. ¿Cuántos somos en clase? –Somos quince alumnos.	➔ Indicar el número y la cantidad.
11. Son las diez en punto.	➔ Indicar la hora.
12. Es verano/Hoy es viernes/ Mi cumpleaños es el 15 de agosto	➔ Indicar la fecha (se utiliza la primera persona de singular).
13. La reunión será el próximo lunes/ La fiesta ha sido en casa de Sara.	➔ Indicar el momento o lugar en que algo sucede.
14. <i>Mi padre es moreno. Moralmente, es muy tranquilo.</i>	➔ Descripción física o moral (estado permanente)
15. “¿No vienes a la fiesta?” «-No; <u>es que</u> tengo que estudiar para el examen de mañana».	➔ Justificación o explicación de algo.
16. El ministro fue recibido por los habitantes de la ciudad. (concordancia)	➔ Voz pasiva.

2.2. Usos de Estar

Ejemplos	Usos
1. Taritestá en el sur de Argelia/ ¿Dónde están mis llaves? No están en su sitio.	→ Localizar el lugar.
2. Hoy estamos a miércoles 01 de enero de 2020.	→ La fecha. (3º persona de plural)
3. La profesora estuvo muy enfadada ayer porque los estudiantes no habían hecho sus actividades/ El clima ha estado nublado todo el día.	→ Descripción (Situaciones y características no permanentes o pasajeras).
4. La casa está pintada/ La lavadora está ya arreglada, antes no funcionaba bien.	→ Cambios producidos de alguna circunstancia.
5. Pedro es un fontanero, pero actualmente está de camarero, sustituye a su amigo que está de viaje.	→ Indicar una profesión temporal de una persona.
6. Mi abuela esta viuda. Mi abuelo murió hace dos años.	→ Estado civil de una persona.
7. ¿Qué estudiáis? Filología francesa. Y ahora ¿qué estáis estudiando? El módulo de español/ ¿Qué estabais haciendo cuando vino el rector? Estábamos consultando libros en la biblioteca de la facultad.	→ (Estar+gerundio) → una acción desarrollada en el momento exacto de hablar o simultaneidad de la acción con respecto al momento de referencia/ la duración

- La profesora pide de los estudiantes fijarse bien en los usos y comparar entre estos dos verbos.
- Por lo general, el verbo “ser” expresa situaciones o rasgos considerados inherentes a los individuos o los objetos como el nombre propio, la profesión, el color, la forma, la materia, etc. También, describe cualidades físicas o morales permanentes e invariables. En cuanto a “estar” indica estados de tipo momentáneo o transitorio que pueden variar con el tiempo o si cambian las circunstancias. Se usa también para mostrar los espacios donde se sitúan los individuos y los objetos a los que se refiere.

2.3. Algunas expresiones que van con ser y estar

Ser	Estar
Ser aficionado a/ Ser adicto a/ Ser fácil o difícil de/ Expresiones impersonales: es verdad/ seguro/ cierto, es posible, es probable, es aconsejable...(+de+infinitivo/ +que+subjuntivo)	Estar seguro de/ Estar a favor/ Estar contra/ Estar harto de/ Estar preocupado por/ Estar acostumbrado a/ estar agradecido por/Estar de vacaciones/ de viaje/ Estar bien/mal.

2.4. Algunos adjetivos que cambian de significado depende del verbo copulativo utilizado

(ser o estar)

Adjetivo	con <i>ser</i>	con <i>estar</i>
Abierto	tolerante	no cerrado
Cerrado	tímido	no abierto
Listo	inteligente	preparado
malo	tener mal carácter	enfermo
Rico	tener mucho dinero	tener buen sabor
Interesado	importante	tener interés
Claro	luminoso	evidente
Despierto	atento	no dormido
Vivo	activo	no muerto
Guapo	Físicamente	modo de vestir
Negro	color de la piel	furioso
Verde	color	no maduro
Limpio	honesto	sucio
Nuevo	recién hecho	no usado

Competencia: Gramática

Tema: Usos de ser y estar (práctica)

Objetivos:

- Estos ejercicios ayudan a los estudiantes para dominar mejor los casos en que tienen que utilizar ser y los que exigen estar. También les llevan a hacer práctica y sistemáticamente la diferencia entre estos dos verbos en lo que concierne al carácter permanente o temporal explicado detalladamente en la clase. Por otra parte, les capacita para describir una imagen o una situación utilizando, además de los usos más básicos de ser y estar, la forma de estar + gerundio. El último ejercicio, sirve además, para fomentar y mejorar la competencia oral de los aprendices.

Metodología de trabajo

- El profesor va gradualmente de lo fácil a lo difícil a medida que los estudiantes se implican activamente o sea que se convierten poco a poco en los dueños de la clase, mientras que él se retira paulatinamente. Dicho de otra manera, cada actividad exige un esfuerzo suplementario por parte de los estudiantes hasta que se le pida finalmente producir por sí mismo oraciones o textos en los cuales integra ser y estar.
- El profesor tiene que dar la oportunidad a los estudiantes para corregir los errores cometidos por sí mismos o por los demás miembros del grupo, él sólo interviene cuando no se puede llegar a la respuesta correcta.

Actividad n° 1:

Lee las siguientes oraciones y señala que expresan los verbos ser y estar en cada una:

1. No he estado nunca en Madagascar.
2. Los limones de mi abuelo aún están verdes.
3. Mis hermanos son altos y rubios.
4. El chico que ganó el premio era holandés.
5. Los canguros y los koalas están en Australia.
6. la conferenciaserá en el aula magna.
7. La playa de Bogatell está en Barcelona.
- 8 .Su trabajo está muy lejos de su casa.
9. Los sofás de mi casa son muy grandes.
10. Los jugadores están muy nerviosos por la final del campeonato.

11. Este chico que sale en la tele es mi hermano.

12. Me voy a la cama, estoy muy cansada.

Actividad n° 2:

Completa las frases siguientes con la los verbos ser o estar, justificando:

1. Ana y Pedro, ¿_____ compañeros de trabajo?

2. ¿Qué _____ haciendo Marta y Carlos con esos instrumentos?

3. Canadá _____ un país muy bonito pero _____ muy lejos.

4. ¿_____ usted director de banco?

5. Madrid _____ a 538 km de Sevilla.

6. El jersey que llevas _____ muy bonito.

7. ¿Tus padres _____ casados o _____ separados?

8. El cielo _____ lleno de nubes.

9. El pantalón de campana ya no _____ de moda.

10. La comida _____ fría. Ya no te quemarás.

11. La fiesta _____ al lado de mi casa.

12. La prima de mi novio _____ embarazada.

13. Los cuadros del Bosco _____ muy bonitos. Ahora casi todos _____ en el Museo del Prado.

Actividad n° 3:

Después de leer bien las siguientes oraciones, sustituye el verbo por la forma verbal “**estar + gerundio**”, señalado cada vez si expresa duración o simultaneidad de la acción con el momento de hablar:

1. Hace cuatro años que estudio en la universidad.

2. Desde hace años, mis padres trabajan juntos.

3. Las plantas crecen muy deprisa.

4. Hace dos horas que jugamos en la piscina.

5. Ahora vemos el partido de fútbol.

6. Desde hace una hora, intentamos arreglar el problema.

7. Sus padres han viajado por todo el mundo.

8. Hace una hora que esperamos el autobús que va a Oran.

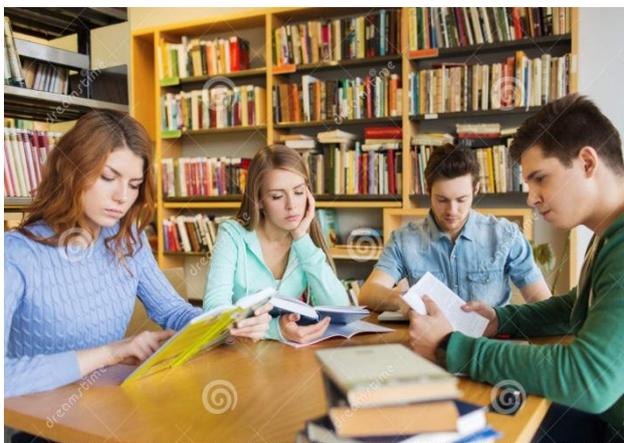
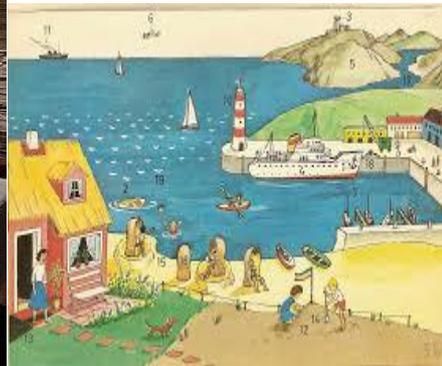
9. Mi hermano estudia en la universidad, pero durante estas vacaciones ayuda a mi padre en la oficina.

10. Actualmente, Argelia intenta cambiar su sistema político.

Actividad n° 3:

Tipo de actividad: oral

Observa atentamente cada fotografía y describe lo que se ve y lo que están haciendo sus protagonistas. Debes usar ser, estar y estar + gerundio.



Download from
Dreamstime.com
The content is not for printing purposes only.

53149641
Syda Productions | Dreamstime.com

Competencia: Gramática

Tema: Usos de tener y haber (teoría)

Objetivos:

Los verbos *habery tener* corresponden a un solo verbo en la mayoría de los idiomas. En español, sin embargo, han evolucionado hasta convertirse en dos verbos independientes y tienen significados diferentes. Por esta razón nos parece ser imprescindible aclarar a nuestros estudiantes la diferencia entre estas dos formas. Nuestro propósito primordial es exponer, con ejemplos concretos, los distintos usos de cada verbo y capacitar a nuestros aprendices a implicarlos en situaciones/contextos comunicativos y pragmáticos reales y prácticos.

Metodología de trabajo:

Seguimos la misma metodología aplicada en la clase titulada “**usos de ser y estar**” realizada previamente. Esto porque ambas clases tratan de comparar entre dos formas verbales opuestas que en muchas otras lenguas, como francés e inglés por ejemplo, son el equivalente de un solo verbo.

Desarrollo de la clase

Como primera etapa, el profesor escribe el modelo en la pizarra y pide de los estudiantes leerlo y subrayar los verbos que contiene.

Modelo

Te **he dicho** que **tienes** que preparar las maletas antes.

Haer+p.p Tener

1. Formas de tener y haber (repaso)

Antes de pasar a los usos, el profesor tiene que repasar la forma de estos dos auxiliares en los tiempos verbales más frecuentes en español. Esto permite a los aprendices proponer ejemplos ubicados en contextos variados y ocurridos en tiempos verbales distintos.

1.1. Formas de Haber

Presente	Pretérito imperfecto	Pretérito indefinido	Pretérito perfecto
Yo he	había	hubo	he
tú has	habías	hubiste	has
él/ella/Ud. ha	había	hubo	ha + habido
nosotros hemos	habíamos	hubimos	hemos
vosotros habéis	habíais	hubisteis	habéis
ellos/as/Uds. han	habían	hubieron	han

pluscuamperfecto	Condicional	Futuro	Pres. de subj	Preté. imp. de subj
había habías había + habido habíamos habíais habían	habría habrías habría habríamos habríais habrían	habrá habrás habrá habremos habréis habrán	haya hayas haya hayamos hayáis hayan	hubiera hubieras hubiera hubiéramos hubierais hubieran

1.2. Formas de Tener

Presente de ind	Pretérito imperfecto	Pretérito indefinido	Pretérito perfecto
Yo tengo tú tienes él/ella/Ud. tiene nosotros tenemos vosotros tenéis ellos/as/uds. tienen	tenía tenías tenía teníamos teníais tenían	tuve tuviste tuvo tuvimos tuvisteis tuvieron	he has ha + tenido hemos habéis han

pluscuamperfecto	Condicional	Futuro	Pres. de subj	Preté. imp. de subj
había habías había + tenido habíamos habíais habían	tendría tendrías tendría tendríamos tendríais tendrían	tendré tendrás tendrá tendremos tendréis tendrán	tenga tengas tenga tengamos tengáis tengan	tuviera tuvieras tuviera tuviéramos tuvierais tuvieran

2. Usos de haber y tener

- Como **actividad de calentamiento**, el profesor puede pedir de sus aprendices, puesto que son estudiantes de francés, traducir al español la oración siguiente: *“J’ai vingt ans”/ “J’ai acheté une voiture”*
- El objetivo de esta introducción es llevar a los estudiantes a tener cuenta que en francés, a diferencia del español, se cuenta con una sola forma verbal para expresar ambas acciones que es **“avoir”**, mientras que en español se utiliza **“tener”** para el primer caso **“tengo veinte años”** y **“haber”** para el segundo **“he comprado un coche”**. De ahí, y gracias a este análisis contrastivo, el estudiante deduce por sí mismo el objetivo de esta clase.
- Se expone en seguida los diferentes usos de estos dos verbos, empezando siempre con los ejemplos y damos la oportunidad a los estudiantes para adivinar el uso que

corresponde a cada ejemplo. Le pide cada vez dar ejemplos parecidos después de la explicación.

2.1. Usos de Haber

Ejemplos	Usos
<p>1. Mi madre habíapreparados bocadillos necesarios para la excursión/ He cumplido mis tareas</p> <p>2. Aquí hay un sitio libro/Ayer hubo un problema en mi ordenador.</p> <p>3. ¿Cuántos diccionarios hay en la biblioteca? Hay tres.</p> <p>4. Hayque leer libros para mejorar el nivel intelectual. (hay+que+inf.)</p>	<p>Formar los tiempos compuestos (como auxiliar)</p> <p>La forma impersonal del verbo haber.</p> <p>Preguntar y decir el número.</p> <p>→ Obligación impersonal</p>

2.2. Usos de Tener

Ejemplos	Usos
<p>1. Tenemos preparados los bocadillos necesarios para la excursión/ Tengo cumplidas mis tareas.</p> <p>2. Mi padre tenía treinta años cuando se casó con mi madre/yo tengo más años que mi amiga preferida.</p> <p>3. Tengo tres diccionarios en mi biblioteca.</p> <p>4. Tienesque leer libros para mejorar tu nivel intelectual. (Tener en pres. de ind+ que+inf)</p> <p>5. Tendríasque leer libros/ El médico nos recomienda: “tendríaís que hacer una dieta sana”. (Tener en potencial simple+ que+ inf.)</p>	<p>→ Forma compuesta de tener.</p> <p>→ Decir la edad.</p> <p>→ La posesión</p> <p>→ Obligación personal</p> <p>→ Consejo.</p>

2.3. Algunas expresiones que van con Tener

Tener gana de hacer.

Tener sed/hambre

Tener miedo.

Tener dolor

- Al acabar se pide de los estudiantes fijarse bien en los usos y comparar entre estos dos verbos, haciendo un resumen o recapitulación de los puntos más importantes.
- Los verbos *haber* y *tener* tienen dos usos en común, ambos son usados para expresar obligación o necesidad, pero de formas distintas: haber se usa siempre en su forma impersonal, por tanto, no se conjuga, es decir que el discurso en este caso está destinado a todo el mundo o sea que todos están implicados, el interlocutor no es específico. Al contrario, la obligación con tener está dirigida a una persona precisa expresada gramaticalmente por un pronombre personal: tú, usted, vosotros, etc. Los verbos “haber” y “tener” también se pueden emplear como verbos auxiliares, pero los matices son diferentes: en las frases con “haber” se usa un participio invariable (escrito, preparado, arreglado), en las frases con “tener” se utiliza adjetivos (escrito/a/os/as preparado/a/os/as, arreglado/a/os/as) que se concuerdan con el sustantivo que sigue. Con haber indica la realización de una acción en un momento determinado del tiempo verbal en que se conjuga el auxiliar, mientras tener presenta la acción como consecuencia o resultado o indica que la acción se ha producido. Ejemplo: Ya tengo arreglado el coche.

Competencia: Gramática

Tema: Usos de tener y haber (práctica)

Objetivos:

- Las siguientes actividades tienen como propósito entrenar a los estudiantes a hacer prácticamente la diferencia entre tener y haber y sobre todo en lo que concierne al carácter personal e impersonal tratado en la clase teórica. Se añade además ejercicios que abarcan los usos de los cuatro auxiliares: tener, haber, ser y estar para que el estudiante domine mejor los contextos en los cuales se implica cada uno. La tercera actividad mejora la expresión escrita y oral de los estudiantes y activa su sentido visual, observando atentamente una imagen y describir lo visto, utilizando los cuatro verbos según necesita cada situación. En cuanto a la última actividad, se escoge un apoyo audio que puede romper un poco con la rutina, motivando a los estudiantes. El objetivo aquí es mejorar la pronunciación y la entonación, escuchando hablar a nativos y adquirir además un vocabulario muy rico que contiene los diferentes auxiliares en contextos prácticas y reales.

Metodología de trabajo

- Se sigue la misma metodología aplicada en la clase práctica de ser y estar.

Actividad n° 1:

Completa las frases siguientes con la los verbos tener o haber, justificando:

1. Mamá, ¿_____ leche en la nevera? No, no _____.
2. ¿Los vecinos _____ un perro? Sí, _____ un perro y un gato.
3. ¿Vosotros _____ exámenes en junio? No, nosotros los _____ en septiembre.
4. No _____ nada interesante en la televisión.
5. Yo _____ un hambre terrible
6. ¡Tú _____ unas ganas tremendas de verme!
7. ¿Qué _____ para comer hoy? Hoy _____ espaguetis a la carbonara.
8. Mi hermana _____ treinta y tres años.
9. En la biblioteca de la universidad _____ muchos libros.
10. Mis amigas Sara y Laura _____ miedo de las serpientes.

Actividad n° 2:

Completa los vacíos de la carta siguiente con ser, estar o haber según exige el caso, justificando:

Queridos amigos

Este año hemos cambiado de casa y quiero explicaros dónde... la nueva. En Barcelona... una calle que se llama Vía Layetana. En esta calle... mi casa. una calle muy larga que va al mar. En esta calle HAY/ESTÁN muchos edificios muy altos. A mitad de la calle, ... un trozo de murallas romanas. Enfrente de las murallas romanas... una callecita estrecha y en la esquina.... “La Colmena”, que... una pastelería muy buena. Bueno, pues al lado de esa pastelería... un portal muy grande de madera. Esa... la puerta de mi casa. Cuando entras,... una puerta de hierro muy grande. ... la puerta del ascensor. Tenéis que subir al quinto piso. Al salir... dos puertas, una a la derecha... la de mi casa. En mi casa... cuatro dormitorios. Mucho cuidado, mi dormitorio... al final del pasillo. En la puerta... un cartel que pone “Anita”.

Un beso a todos: Anita.

Actividad n° 3:

Tipo de actividad: oral

Observa atentamente cada fotografía y describe lo que se ve y lo que están haciendo sus protagonistas. Debes usar ser, estar, estar + gerundio, haber y tener:



[https://www.profedele.es/wp-](https://www.profedele.es/wp-content/uploads/h5p/content/558/images/image-5c1a917608934.jpg)

[content/uploads/h5p/content/558/images/image-5c1a917608934.jpg](https://www.profedele.es/wp-content/uploads/h5p/content/558/images/image-5c1a917608934.jpg)

Actividad n° 4:

- **Soporte didáctico:** un diálogo y un texto audios cuyos enlaces están señalados en seguida.

Escucha bien el diálogo y el texto siguientes y destaca las oraciones donde aparece uno de los cuatro verbos estudiados, explicando su uso:

1. <https://superespanol.com/dialogos-con-audio-para-aprender-espanol/mi-mejor-amiga/>
2. <https://superespanol.com/textos-para-aprender-espanol-con-audio/mi-perro-y-yo/>

Versión escrita del diálogo: Mi mejor amiga

¿Tienes muchos amigos?

No, no tengo muchos.

¡Qué pena! ¿Por qué?

Porque no soy de aquí, soy de otra ciudad.

Ah, claro. Entonces, aquí tienes pocos amigos.

Eso es. Aquí tengo pocos amigos, pero en mi ciudad tengo muy buenos amigos.

¿Hablas con ellos?

Sí, hablo con ellos por internet o por teléfono.

¿Cómo se llama tu mejor amiga?

Se llama Elena. Hablo con ella casi todos los días.

¿La echas de menos?

Un poco. Pero así es la vida.

Versión escrita del texto: Mi perro y yo

Mi perro se llama Tom. Tiene 3 años y es mi mejor amigo. Es un San Bernardo precioso, muy grande y con un pelo muy brillante. Tom siempre está feliz. Pero por las

mañanas, yo me voy a trabajar y Tom llora un poco. No quiere estar solo. Yo también estoy un poco triste, pero Tom no puede ir a trabajar conmigo. Mi jefe es alérgico a los perros.

Tom siempre quiere jugar en el jardín. Todos los días llego a casa a las 6 de la tarde. Tom me ve y ladra porque quiere jugar. Pero yo a veces estoy cansado porque trabajo mucho. Entonces, Tom no dice nada. Se sienta en el sofá conmigo y vemos la televisión. Tom es muy inteligente y tiene un gran corazón.

Por la noche vemos juntos la televisión. A Tom le gustan las películas de acción. A veces, una escena le gusta mucho y empieza a ladrar sin parar. Tom puede ladrar durante casi media hora. Entonces, mi vecino viene y dice “¡No puedo dormir! ¡Quiero dormir!”. Yo digo “Lo siento. Ahora mismo apago la televisión”. Mi pobre vecino tiene mucha paciencia.

Competencia: sociolingüística (fonética)

Tema: Pronunciación correcta del abecedario español (repaso)

Objetivo:

A pesar de llevar estudiando el español dos años, algunos estudiantes todavía tienen dificultades al pronunciar algunas letras del abecedario y sobre todo cuando se trata de aquellas cuya pronunciación dependa de su posición en la palabra o de las letras que siguen como es el caso de c, q, x, g por ejemplo. Por esta razón, estamos obligados a repasar el abecedario con detalles con el fin de mejorar la pronunciación de nuestros estudiantes para que puedan luego asimilar correctamente la acentuación programada en la segunda unidad.

Motivación:

1. ¿Cuántas letras aparecen en el abecedario español? Escribe y pronúncialas.
2. ¿Cómo te parece la pronunciación de español?
3. Destaca las letras que tienen más posibilidades de pronunciación.
4. Destaca las letras dobles o compuestas.

Respuestas:

1. El abecedario del español consta de 29 letras y son:

A	B	C - Ch.	D	E	F	G
H	I	J	K	L	LL	M
N	Ñ	O	P	Q	R-Rr	S
T	U	V	W	X	Y	Z

Pronunciación de las letras:

a-be-ce-che-de-e-efe-ge-ache-i-jota-ca-ele-doble ele-eme-ene-o-pe-cu-ere-doble erre-ese-te-u-ube-ube doble-equis-egriega-ceta.

2. La pronunciación del español es bastante sencilla, ya que cada letra representa un sonido.

3. Las letras que tienen más posibilidades de pronunciación: C-G-X-Y-V.

4. Las letras dobles o compuestas son: ch-ll-rr.

Algunas aclaraciones para mejorar y corregir tu pronunciación en español:

B-V

En español, estas dos consonantes se pronuncian de manera idéntica, por lo que no es posible saber cuál de ellas aparece en una palabra por su sonido. Asimismo, si la **B** aparece al inicio de palabra, los labios están juntos a la hora de producir el sonido, mientras que, si se encuentra en otro lugar de la palabra, los labios no llegan a tocarse, sino que dejan fluir el aire entre estos.

C

La letra **C** presenta en español dos sonidos diferentes cuando aparece sola y cuando depende de la letra que aparece a continuación.

1. Si la **C** está seguida de las vocales “e” o “i”, se produce un sonido similar al sonido **Z**.
Ejemplo: Cine (cinema); cena (cena).
2. Si la **C** está seguida por cualquier otra letra que sea una vocal o un consonante, se produce un sonido similar al sonido **K**. Ejemplos: Casa /Kasa/; claro /claro/.
3. Si aparece doble, se producen dos sonidos individuales: el primero se pronuncia Z y el segundo K. Ejemplos: perfección, corrección.

G

La letra **G** también presenta dos sonidos diferentes cuando aparece sola y cuando depende de la letra que aparece a continuación.

1. Si la **G** está seguida de las vocales “e” o “i”, se produce un sonido que se corresponde con el de la letra “**J**” o “**ج**” del árabe. Ejemplo: Gitano,
2. Si la **G** está seguida por cualquier otra letra, su sonido es el mismo que en francés Ga.
Ejemplos: gato, gritar.

J

Esta letra representa un sonido similar a la letra “**ج**” del árabe. Ejemplo: Javier (nombre propio); jugar.

H

Es mute (no se pronuncia). Ejemplo hablar (hablar). Hospital (hospital).

LL

La combinación de dos “L” en español da lugar a dos sonidos depende de la posición que adopta en la palabra

1. Al principio, da el sonido l+y. Ejemplo: Llorar (lyorar) o llamar (lyamar)
2. En medio da el sonido ya solo. Ejemplo: Mallorca (mayorca)

Ñ

La Ñ es la letra más representativa y característica del abecedario español, su pronunciación equivale a la combinación “gn” del francés. Ejemplo: España (Espagne en francés).

Q

La combinación “qui” se pronuncian de formas diferentes:

1. Cuando se sigue de la vocal “e” por ejemplo equivale a kye. Ejemplos: quieto (kyeto)
2. Cuando se sigue de un consonante, equivale a ke. Ejemplo: tranquilo igual que la que seguida de un consonante, ejemplo: quedar (kedar).

X: la X representa dos sonidos según su situación dentro de la palabra.

1. Si aparece **entre vocales**, se pronuncia como la combinación de los sonidos “ks”. Ejemplo: taxi (taksi); examen (eksamen). Mexico (Meksico)
2. si aparece **seguida de una consonante**, se pronuncia como una “xs”. Ejemplo: Explicar.

Y

Cuando la Y aparece seguida de una vocal, se pronuncia como la “ي” árabe. Ejemplo: Yo

La letraysola se pronuncia como una “i” y se considera como un conector.

Z

La letra Z se pronuncia como la "ث" del árabe. Ejemplo: Cazar.

Actividades prácticas

Actividad n 1: Describe las palabras siguientes, según el modelo:

Árbol-Pizarra-bolígrafo-amistad-hogar.

Modelo: Árbol ➡ a'-ere-be-o-ele.

Actividad n 1: Descifra las palabras siguientes, según el modelo:

1. Edificio.

1, e - de- i - efe- i - ce- i - o

2, ce- o - eme - pe - u - te- a- de- o - erre- a

3, ce- u - a- de- e- erre- ene - o

4, a- erre- eme - a- ere- i - o

5, erre- e- ese- pe - u - e- ese- te- a-

Actividad 3: Sofía va de compras al supermercado, escucha el texto siguiente y destaca la lista de los productos que ha comprado:

El enlace del texto:

<https://www.spanishunicorn.com/wpcontent/uploads/h5p/content/267/audios/files/5ba0eab9ebe98.mp3>

Competencia sociocultural

Tema: ¿Qué conoces del mundo hispanohablante?

Objetivos:

- El objetivo de esta clase es que los estudiantes tengan idea global sobre los países donde el español se utiliza como lengua materna o como lengua oficial junto a la lengua materna. Por otra parte, situamos geográficamente estos países y explicamos brevemente las razones históricas que llevan a la difusión del español fuera de España.
- En cuanto a la actividad que se realiza al final de la clase, tiene como objetivo descubrir la cultura de los países hispanohablantes de América latina que es diferente y exótica en comparación con la española o con la nuestra.

Actividad:

1. Describe la posición de la lengua española en el mundo.
2. Aparte de España, ¿conoces otros países hispanohablantes? Cítalos, ilustrando con un mapa.
3. ¿Cómo explicas la difusión del español en América?

Respuestas:

1. El español es el segundo idioma materno más hablado del mundo después del chino.

2. El mundo hispano está compuesto de [España](#) (en Europa) y otros 20 países más, diecinueve están en América (Argentina, Bolivia, Chile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, España, Guatemala, Honduras, México, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay, Venezuela) y uno en África (Guinea Ecuatorial). Se habla también en Filipinas, es, además, idioma nativo, total o parcialmente, en determinadas zonas de Estados Unidos (Nuevo México, Arizona, Texas, California y Florida).

3. Cuando Cristóbal Colón descubrió América en 1492, los reyes de España colonizaron la mayor parte del continente americano, lo que hace que el español llega a estos territorios.

- El mapa siguiente muestra los 19 países americanos hispanohablantes. Brasil no forma parte de esta lista puesto que era colonizada por Portugal, por lo cual los brasileños hablan portugués.



Actividad: (a prepararse en casa y presentarse al público)

Tipo de actividad: en pareja.

1. Elige uno de los países hispanoamericanos que aparecen en el mapa y recopila lo más posible conocimiento sobre él: situación geográfica, historia, lengua materna existente antes del español, gastronomía, fiestas y cultura.
2. Presenta tu trabajo ante el resto de tus compañeros de clase.
3. Cada grupo debe elegir un país diferente de lo seleccionado por los demás grupos.

Unidad 2:
Importancia de Aprender
Idiomas Extranjeros

Competencia lingüística

Comprensión lectora

Tema: Aprender idiomas

1. Motivación (Comprensión/Expresión oral)

Observa la imagen siguiente y responde a las preguntas oralmente:



Disponible en: <http://www.ucongreso.edu.ar/la-importancia-de-aprender-idiomas/>

1. Fíjate en la palabra escrita en los carteles, ¿Qué significa?
2. ¿Sabes algunas de las lenguas en que está redactada esta palabra?
3. A tu parecer, ¿Qué pasa cuando no podemos comprender la lengua en que está expresando nuestro interlocutor?
4. ¿Para qué te sirve conocer muchas lenguas en la vida cotidiana?

Texto:

Actualmente, vivimos en un mundo totalmente globalizado y donde todos nos conectamos con todos. Es por esto que aprender idiomas constituye una gran herramienta a la hora de progresar como estudiante y profesional. Y por más que es recomendable aprender una segunda lengua desde la infancia, nunca es tarde para desarrollar esta habilidad.

Hoy en día resulta imprescindible aprender otra lengua ya que en la mayoría de las áreas del conocimiento y desarrollo humano se utilizan otros idiomas. El aprendizaje de

distintas lenguas para los estudiantes es una necesidad primordial. Ya no es una pérdida de tiempo como muchas personas suelen pensar, sino que es una inversión ya que este aprendizaje no sólo acrecienta la posibilidad de conseguir un mejor trabajo sino que enriquece la vida social y cultural, ya que el idioma es la clave de la cultura.

El desarrollo alcanzado por las nuevas sociedades producto de la integración económica y cultural exige el dominio de diferentes lenguas. Esto provoca grandes desafíos a los que un estudiante tiene que atreverse para poder entrar en un mundo donde estamos en permanente comunicación con otros países con lenguas diferentes.

El aprendizaje de otros idiomas permite enriquecer la vida, experimentar nuevas ideas, ejercitar la mente, beneficiarse de la diversidad cultural mundial, obtener becas para estudios de posgrado, trabajar en una empresa transnacional, además de una capacidad para expresarse ante los demás de un modo comprensible, aumentando así las relaciones sociales.

<http://www.ucongreso.edu.ar/la-importancia-de-aprender-idiomas/>

2. Comprensión lectora (Soporte didáctico: un texto escrito)

Actividad n° 1: Lee bien el texto y luego responde

1. Propone un título que corresponde a la temática del texto.
2. ¿Cómo considera el autor el aprendizaje de otros idiomas?
3. ¿Cuáles son los beneficios de dominar varias lenguas, según el autor?
3. Cita algunos dominios de vida que exigen el conocimiento de distintas lenguas.
4. Cita los idiomas más hablados en el mundo.
5. Explica la diferencia entre una lengua muy hablada y una lengua muy utilizada.
6. ¿Cómo justificas el hecho de ser el inglés la primera lengua internacional?

Actividad n° 2: (léxico)

a. Comprueba tu vocabulario, completando el cuadro siguiente:

Verbo	Adjetivo	Sustantivo
dominar	.....	.....
.....	Cultural	.....
beneficiarse	.....	.....
.....	.....	El desarrollo

b. Utiliza las palabras siguientes en oraciones correctas:

Idioma, desafíos, aprender, integración, dominio, enriquecer.

Competencia lingüística

Comprensión lectora

Tema: Aprender idiomas (continuación)

Soporte didáctico: Un vídeo (medio audiovisual)

A diferencia de la clase anterior en la cual nos apoyamos sobre un texto escrito, en ésta queremos aportar algo nuevo con el fin de motivar a los estudiantes, contándose con un soporte audiovisual que es el vídeo. Se trata de un reportaje que habla de la importancia de aprender idiomas elaborado por Viridiana Mondragón, una periodista en T.V. Unam. La dirección electrónica del video está mostrada en seguida:

<https://www.youtube.com/watch?v=T7IHwEqIfOI>

Objetivos didácticos del uso del vídeo educativo

- Motivar a los estudiantes: a diferencia del texto escrito que transmite informaciones alargadas y muy aburridas, el video facilita una presentación más real de un tema de forma expresiva y dinámica.
- Estimular la participación activa de los estudiantes después de provocar su interés por el tema.
- Facilitar la memorización y el recuerdo de los conocimientos expuestos gracias al poder comunicativo y significativo de las imágenes, los gráficos y los sonidos que contiene.
- Complementar y ampliar informaciones adquiridas en los textos escritos estudiados, aportando elementos suplementarios sobre el tema de manera más práctica.
- Exponer experiencias y quizás datos científicos difíciles de abordar bajo forma escrita.
- Provocar la discusión y el análisis, presentando segmentos breves que se limitan a tratar de aspectos específicos a los cuales se debe prestar especial atención.

Métodos de trabajo (algunas sugerencias)

- Antes de pasar al visionado del video, el profesor tiene que preparar a sus estudiantes para que tengan una idea sobre su contenido a través de una serie de preguntas a las cuales responden oralmente. (**Fase de la Motivación**)

- Luego, se presenta el vídeo en un ambiente adecuado con ayuda del material necesario. Se puede interrumpir o repetir algunas secuencias cada vez que sea necesario, se trata de las secuencias que el profesor considera como importantes o significativos. También, se permite explicarlos simultáneamente si esto facilita la comprensión de los segmentos siguientes.
- Después del visionado, el profesor explica a los interlocutores las palabras o las expresiones difíciles. Les pide en seguida destacar las ideas generales o principales tratadas en el vídeo. Abre, luego, una discusión que permite a todos los miembros del grupo expresar sus puntos de vista, escuchar las opiniones de los demás y criticarlas objetivamente. De esta manera desarrolla la destreza de **la Comprensión/ Expresión oral**. Al final, se pasa la comprensión lectora.

Comprensión lectora:

Actividad n° 1: Escucha bien este reportaje y luego responde a las preguntas siguientes:

1. Ordena los idiomas siguientes según el número de sus hablantes tal como aparecen en el reportaje: español, chino mandarín, inglés, árabe e hindi.
2. ¿En qué etapa de la vida es más sencillo el aprendizaje de nuevos idiomas? ¿Por qué?
3. ¿Cuáles son las etapas del proceso de adquisición de una lengua extranjera?
4. ¿Cuáles son las ventajas del aprendizaje de las lenguas desde un punto de vista científico y medicinal?
5. ¿Cuáles son las estrategias que ayudan para aprender mejor las lenguas extranjeras?
6. ¿Qué oportunidades te permite la tecnología como estudiante de francés?
7. Cita algunos de los obstáculos que frenan tu proceso de aprendizaje?

Actividad n° 2:

Realiza un resumen de las informaciones expuestas en el vídeo, identificando sus diferentes partes y redacta luego un breve comentario sobre sus contenidos.

Expresión Escrita

Explica las razones que te llevan a optar por filología francesa como carrera universitaria y el español como segunda lengua extranjera.

A tu parecer, ¿para qué te servirá el diploma que va a obtener a los niveles personal y profesional?

Competencia: Gramática

Tema: Forma y usos del presente de indicativo

Objetivos

- El presente de indicativo es uno de los tiempos verbales más utilizados en español. El valor básico y general de este tiempo es expresar una acción que se realiza en el momento de hablar, pero, además, puede indicar hechos situados en tiempo anterior o posterior, refiriéndose al pasado o al futuro así como puede expresar verdades validas por siempre. Nuestro objetivo es pues exponer los diferentes contextos en que se puede utilizar el presente de indicativo, ilustrando por medio de ejemplos concretos y situaciones comunicativas y pragmáticas reales. Pero, antes tenemos que repasar la formación de este tiempo.

1. Forma del presente de indicativo

1.1. Verbos regulares

Se le agregan al radical del verbo las terminaciones que se encuentran en el cuadro siguiente.

Pronombres	1ª conjugación	2ª conjugación	3ª conjugación
Yo	-o	-o	-o
Tú	-as	-es	-es
él, ella, Ud.	-a	-e	-e
Nosotros	-amos	-emos	-imos
Vosotros	-áis	-éis	-ís
ellos, ellas, Uds.	-an	-en	-en

1.2. Verbos irregulares

2.1.1. Verbos de diptongo

Personas	O → Ue	U → Ue	I → ie	E → I
	MORIR	Jugar	cerrar	PEDIR
yo	Muero	Juego	cierro	pido
tú	Mueres	Juegues	cierras	pides

él/ella/Ud.	Muere	juego	cierra	Pide
nosotros/as	Morimos	jugamos	cerramos	Pedimos
vosotros/as	Morís	jugáis	cerráis	Pedís
ellos/ellas/Uds.	Mueren	juegan	cierran	Piden
Ejemplos	dormir, volver,poder, encontrar, contar recordar		Preferir, sentir, perder encender empezar comenzar	perseguir, proseguir, regir, servir, repetir, seguir, vestir,etc.

*Nota: El cambio de la vocal del radical **no** ocurre en las formas de la 1ª o la 2ª persona del plural.*

2.1.2 Verbos que cambian su radical en la 1º persona de singular

caer	→	caigo	salir	→	salgo
decir	→	digo	tener	→	tengo
hacer	→	hago	traer	→	traigo
oír	→	oigo	valer	→	valgo
poner	→	pongo	poner	→	pongo
dar	→	doy	ir	→	voy
estar	→	estoy	Ser	→	soy
			Saber	→	sé

- En algunos verbos cambia la última consonante en la primera persona del singular. Esto se hace para mantener la pronunciación de la raíz que ofrece el infinitivo.

Ejemplo:

c se convierte en z → mecer - mezo

g se convierte en j → coger - cojo

gu se convierte en g → distinguir - distingo

qu se convierte en c → delinquir - delinco

- En los verbos acabados en *-ducir* o en una vocal + *cer*, se añade una *z* antes de la *c* en la primera persona del singular, excepto para los verbos *hacer*, *mecer* y *cocer*.

Ejemplos: Traducir-traduzco/ conocer-conozco. Pero: hacer-hago/mecer-mezco/cocer-cuezo.

- En los verbos acabados en *-uirse* debe añadir una *y* antes de las terminaciones que no comienzan por *i*.

Ejemplo:

Sustituir: sustituyo, sustituyes, sustituye, sustituimos, sustituís, sustituyen

3. Usos del presente de indicativo

- **El profesor empieza por el valor básico o el uso más frecuente del presente de ind., luego pasa a los demás usos. Pero, primero pregunta a sus alumnos si conocen algunos de estos usos.**

Mi padre vive actualmente a Londres.

➡ Expresa una acción o una situación actual. (Valor básico)

Ejemplos	Usos
1. Omar es mi hermano mayor. Tiene 20 años, es inteligente y vivaz/ Internet es un medio de comunicación.	➡ Presentación, definición y descripción
2. Yo siempre voy al trabajo andando	➡ Acción habitual en el presente.(va con adverbios de frecuencia)
3. Leo una novela que he sacado de la biblioteca/Ahora, practico deporte en el gimnasio.	➡ Una acción realizada en el momento de hablar(Equivalente a la forma estar + gerundio).
4. Mañana, visitamos el museo de Oran.	➡ Futuro muy cercano (equivalente a ir en presente +infinitivo).
5. Ahora te vistes tu pijama y te vas a la cama.	➡ Presente con valor de imperativo (dar órdenes)
6. Cuando nos abrazamos yo y mi hermana después de largos años de separación, contemplo su rostro, veo en sus ojos esa misma alegría que siento yo.	➡ Presente histórico, hace más viva la narración.
7. La sangre es un líquido rojo que se compone de glóbulos rojos y blancos.	➡ Presente atemporal (expresa verdades generales o científicas permanentes)
8. ¿Qué hora es?/ ¿Dónde está la farmacia?	Pedir y dar información inmediata (esta forma aparece también en los diálogos)

Competencia: Gramática

Tema: Forma y usos del presente de indicativo (práctica)

Objetivos:

- Estas actividades tienen como objetivo capacitar a los estudiantes a dominar los diferentes usos del presente de indicativo en diferentes contextos comunicativos. Se propone actividades variadas, yendo gradualmente de lo más fácil a lo más difícil. Primero se pide de los aprendices identificar los usos expuestos para pasar al final a crear por sí mismos situaciones contextualizadas y reales que exigen el uso de este tiempo verbal.

Actividad n°1: Justifica el uso del presente de indicativo en las oraciones siguientes:

- 1.- Nuestro profesor de español habla muy deprisa.
2. ¿Qué estáis haciendo? Esperamos el autobús en la parada de la estatua.
3. Mi padre fuma mucho.
4. Mi amiga no está bien, tiene muchos problemas en el trabajo.
5. Vuelvo mañana a mi país.
6. Me duele mucho el estómago. Pienso en ir al médico.
7. El tren sale a las 8 en punto.
8. Yo vivo en una calle muy tranquila.
9. Mi madre escucha la radio todos los días.
10. ¿Tienen clase hoy?
11. Los osos duermen mucho en invierno y no salen de su cueva.
12. Los aviones vuelan a una altura de 11 mil metros.

Actividad n°2:

- **Soporte didáctico:** Textos audios cuyos enlaces están señalados en seguida.

Escucha bien los siguientes textos audios, destaca las oraciones donde aparece el presente de indicativo y explica su uso en cada una:

1. <http://espanol-conversaciones-audio.blogspot.com/2013/07/mi-vida-en-general-escuchar-mp3-dialogo.html#.XkZoe4hCd1t>

2. <http://espanol-conversaciones-audio.blogspot.com/2013/07/en-el-hotel-preguntamos-en-la-recepcion.html#.XkZqGihCd1s>

Actividad nº3: Elija una de las situaciones siguientes e imagina un dialogo:

1. En una tienda de ropa.
2. En un restaurante acompañado de tu amigo preferido.
3. En el aeropuerto.

Actividad nº 4:

Escribe un artículo de prensa corto en el cual narras los acontecimientos de una manifestación organizada en tu universidad. Utiliza el presente de indicativo en la descripción y para hacer vivas las acciones más decisivas.

Versión escrita del texto 1(presentaciones)

Ana: ¡Hola! Soy Ana. Soy estudiante y me gusta mucho viajar en el tiempo libre. He visto casi toda Europa. La última vez fui a Paris. Es en realidad una ciudad hermosa. ¿Tú que haces en el tiempo libre?

María: ¡Hola, Ana! Soy María. He acabado los estudios y ahora trabajo como empleada en el Ayuntamiento. En general, en el tiempo libre me gusta leer o escuchar música. Estas dos actividades me relajan mucho.

Radu: Yo me llamo Radu y soy abogado. No tengo mucho tiempo libre porque mi trabajo no me lo permite, pero a veces, cuando encuentro un poco de tiempo, en general hago deporte. Me gusta correr en el parque si hace buen tiempo, si llueve por ejemplo, me voy a la piscina a nadar. El deporte me ayuda a mantener un estado puro de salud y a liberarme del estrés diario.

Raluca: ¡Hola a todos! Yo soy Raluca y gracias a Dios, tengo mucho tiempo libre. Soy alumna en el tercer año de colegio. En el tiempo libre, me gusta salir con los amigos por la ciudad, al cine o simplemente pasear. En el fin de semana, me gusta navegar por Internet. Soy una persona sociable y tengo amigos por todos los lados.

Andrés Yo soy Andrés. Paso casi todo el tiempo libre cocinando. ¡La comida rumana es mi mayor afición.

Versión escrita del texto 1: (diálogo/en el hotel)

Recepcionista: Buenos días, señora, señor. ¡Bien venidos! ¿Con qué le puedo ayudar?

Jorge: Buenas noches, señorita, ¿tenéis habitaciones libres?

Recepcionista: Sí... ¿qué clase de cuarto desea ?

Jorge: Quisiera una habitación doble para mí y mi esposa.

Recepcionista: ¿Para cuántas noches?

Jorge: Para tres noches.

Recepcionista: Dame su boletín. Está todo bien, he registrado sus datos personales.

Jorge: ¿Qué facilidades tenemos?

Recepcionista: Tienen televisor, acceso por Internet, y aire acondicionado en el cuarto. Nuestro hotel dispone de dos piscinas, una interior y otra exterior...la sauna y la sala de gimnasia. El precio para una noche es de 40 (cuarenta) euros. El desayuno y la cena están incluidos en el precio. Nuestro restaurante está abierto hasta las diez de la noche.

Jorge: ¿Tiene nevera?

Recepcionista: Para la nevera tiene que pagar tres euros al día.

María: Muy bien, ¿podemos ver el cuarto?

Recepcionista: Su cuarto está en el primer piso y tiene vista al mar, es muy grande.

María: De verdad es muy grande y luminosa. ¡Y que vista! Gracias, señorita. ¿Tú qué opinión tienes Jorge?

Jorge: Está perfecta, gracias.

Recepcionista: No tiene para qué. Si necesita algo, llame al número trescientos cuarenta y cinco. Estamos a su disposición.

Competencia lingüística (ortografía y fonética)

Tema: la acentuación

Objetivo:

- La acentuación en español es muy importante a medida que permite escribir y pronunciar las palabras de forma correcta y transmitir mejor los mensajes orales y escritos. Por esta misma razón, pretendemos aquí indicar a los estudiantes donde tienen que colocar correctamente los acentos a las palabras a través de reglas determinadas y precisas. Por otra parte, intentamos darles a conocer la terminología que corresponde a la ortografía y a la fonética y definir los principales conceptos relacionados a estas disciplinas que pensamos ser necesarios para la comprensión de la acentuación como las sílabas, tipos de palabras, tipos de acentos, etc.

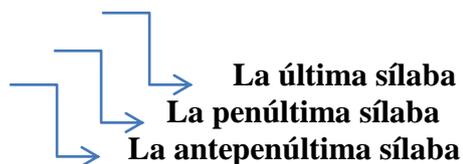
Desarrollo de la clase:

Como **actividad de calentamiento**, el profesor puede escribir en la pizarra palabras españolas que ora llevan acento escrito y ora aparecen sin acento. Ejemplo concreto son las palabras **termino** y **término**.

El objetivo de esta actividad motivadora es explicar a los estudiantes cómo el acento en español pueda cambiar totalmente el sentido de una palabra y, por lo tanto, de la oración en que esta incluida: la primera significa el verbo terminar conjugado en presente de indicativo con la primera persona de singular mientras que la segunda significa “palabra” como puede también significar el fin de una cosa depende del contexto en que aparece.

Luego, el profesor escribe una palabra muy larga y pide de los estudiantes dividirla en sílabas, dando nombre a las tres últimas sílabas que necesita posteriormente, tal como se muestra en lo siguiente:

Or/ga/ni/za/ción



Ojo:

- Todas las **palabras** hay que acentuarlas en alguna sílab, ya que al pronunciar una palabra cargamos la voz en alguna de estas sílabas, particularmente en una vocal de la sílab.

- La sílaba que lleva acento se llama sílaba acentuada o **tónica**.
- Las palabras que llevan una sola sílaba se llaman **monosilábicas** y no llevan acento. Ejemplo: pues.
- Atendiendo a su sílaba tónica o sea la sílaba sobre la cual recae el golpe de voz, las palabras, en español, pueden clasificarse en agudas, llanas, esdrújula, sobresdrújula.
- Los acentos en español se clasifican en tres: acento no escrito o tónico, acento escrito u ortográfico y acento gramatical que no obedece a la regla de la acentuación como por ejemplo los acentos que aparecen en las palabras siguientes: ¿**qué** hora es?, está, trabajará.

Regla del acento²

Tipo de palabra	Cuando llevan acento escrito (tónico)	Ejemplos	Cuando llevan acento no escrito (ortográfico)	Ejemplos
1. Aguda: lleva acento en la última sílaba	Cuando terminan en vocal o en las consonantes n y s.	Papá – cajón – sartén – marroquí – francés.	Cuando terminan en consonante, que no sea ni -n, ni -s.	Profesor. Albañil
2. Llana: lleva acento en la penúltima sílaba.	Cuando terminan en consonante, que no sea ni -n, ni -s.	Útil – lápiz – álbum – alcázar.	Cuando terminan en vocal (a,e,i,o,u) o en las consonantes n y s.	Profesores, oraciones, baile, joven
3. Esdrújula: lleva acento en la antepenúltima sílaba.	Siempre llevan acento escrito.	Esdrújula jóvenes	//////////////////// //////////////////// ////////////////////	//////////////////// //////////////////// ////////////////////
4. Sobresdrújula: lleva acento en la antes de la antepenúltima sílaba.	Siempre llevan acento escrito	cámbiaselo	//////////////////// //////////////////// ////////////////////	//////////////////// //////////////////// ////////////////////

² Al exponer la regla y, atendiendo al nivel de los estudiantes y sus necesidades, nos limitamos a los puntos más importantes, eliminando los detalles y las excepciones.

Actividades prácticas sobre el acento

Actividad n° 1: Explica porque lleven o no acento ortográfico las palabras siguientes según el modelo:

Ejemplo: Argelia es una palabra llana, lleva acento noescrito (tónico) porque termina en una vocal “a”

Conocer-pared-amor-luz-Brasil-ocasión- policía- África- Argelia, inglés.

Actividad n° 2: En cada fila hay una palabra que debe llevar tilde o acento ortográfico, subráyala y di que tipo de palabra es y justifica porque es escrito su tilde:

- 1.alambre - amor - alamo - alacena
- 2.buscar - bistec - baldosa - boligrafo
- 3.crater - cantar - campamento - cama
- 4.dormir - duende - datil - despacio
- 5.elfante - esteril - estupendo - estar
- 6.facil - fuente - fortaleza - formar
- 7.huerta - heredad - heroe - herida
- 8.inutil - intentar - instituto – iracundo

Actividad n°3:

La ropa es un medio de comunicación: con ella se dicen muchas cosas y los adolescentes se han dado cuenta que una imagen vale por 3 mil palabras y quieren utilizarla para expresarse.

De pequeños solían aceptar la ropa que su mamá decidía. En la adolescencia saben lo que quieren, y no se trata sólo de escoger la ropa, sino de definir que son diferentes, autónomos y que toman sus decisiones.

Con la ropa, los peinados y los adornos buscan reafirmar su propia identidad, reflejar una personalidad única y original, están orgullosos de su vestimenta, porque instintivamente buscan que sus compañeros los miren y reaccionen, cada grupo de jóvenes muestra su ideología a través de su ropa, peinados, y/o maquillajes.

Saca del texto:

1. Las palabras llanas que llevan acento ortográfico.
2. Las palabras agudas que llevan acento tónico.
3. Las palabras esdrújulas.

Actividad n°3: Corrige el texto siguiente, poniendo tilde escrito o suprímelo cuando sea necesario:

El agua es la sustancia que más abunda en la tierra y es la única que se encuentra en la atmosfera en estado líquido (en los oceanos, mares y rios sobre todo), solido (hielo, nieve e iceberg) y gaseoso (vapor invisible en el airé). Es un compuesto quimicomuy estáble formado por dos atomos de hidrogeno y de oxigeno. La mayórreserva del agua está en los oceanos, que contienen el 97% del água que existe en la tierra. El agua circula constantemente por el planeta en un ciclo continuo de evaporacion, transpiracion, precipitaciones y desplazamiento hacia el mar.

El agua es un elemento esenciál para mantener la vida del ser humano, de los animales y de la flora.

Competencia sociocultural

Tema: Lenguas y dialectos españoles

Objetivos:

- Nuestro objetivo principal es que los estudiantes tengan una idea global sobre la lengua oficial de España, las lenguas cooficiales así como los dialectos más frecuentes en el país. Insistamos en la geografía donde se extienden tanto las lenguas como los dialectos, algunos de sus rasgos lingüísticos que los hacen diferentes. Por otra parte, explicamos algunos conceptos relacionados con este campo temático, explicando la distinción entre lengua, dialecto y acento.

Motivación

- Antes de pasar al caso español, comprobamos los conocimientos que tienen nuestros estudiantes sobre los diferentes idiomas y dialectos hablados en Argelia e incitarles a comparar el sistema lingüístico de su país con lo de la península ibérica.

Responde a las preguntas siguientes:

- 1.Cuál es la diferencia entre lengua y dialecto?
- 2.¿Qué significa el acento?
- 3.¿Cuál es la lengua oficial en nuestro país?¿Cuáles son los dialectos más frecuentes? ¿En qué regiones se localizan?

Corrección

1. la diferencia entre lengua y dialecto:

La lengua es un sistema de símbolos articulado que se utiliza para comunicarse de forma escrita u oral. Aquí nos encontraremos con las grandes lenguas, es decir, el español, el inglés, el francés el italiano...etc.

Un dialecto es una **variación del idioma principal usado de manera local o de referencia en un área geográfica determinada**. Los dialectos se diferencian unos de otros en su pronunciación, gramática o sintaxis y en su vocabulario y se pueden dividir, a su vez, en subdialectos.

2. Se considera **acento** el conjunto de las particularidades fonéticas, rítmicas y melódicas que caracterizan el habla de un país, región, ciudad, etc. el acento nos permite identificar el origen geográfico y social del hablante.

3. El árabe es la lengua oficial de Argelia, pero existen otros dialectos hablados por los berberiscos (o mejor dicho los IMAZIGHEN que quiere decir "los hombres Libres"). Los

berberiscos son un conjunto de grupos étnicos que representan los habitantes nativos de África del Norte. Tienen, además del mismo origen y de las mismas costumbres, una lengua común denominada Tamazight que se divide en diferentes sub-dialectos. Durante la Antigüedad, la lengua berberisca se hablaba en el territorio que va desde el oasis de Siwa en Egipto hasta las islas Canarias del Océano atlántico, pasando por Libia, Túnez, Argelia, Marruecos e incluso Níger y Mauritania. En Marruecos se habla techlehit, rifi, susi y temazirt, en Argelia se habla chawi, chenawi, cábila y mozabite, En Túnez se habla djerbit, en Libia se habla nefusit y en los Tuareg se practica la tamajaa y el alfabeto tiferin.

- Después de esta introducción, pasamos a hablar del caso de España que más nos interesa aquí.

Actividad

Y en España ¿Cuántas lenguas y dialectos hay? Localízalos, en un mapa

Corrección

El **idioma oficial en España es el castellano o español**. Aunque esta es la lengua predominante en casi todas las comunidades autónomas, seis de ellas poseen, junto con el castellano, otras **lenguas cooficiales**: Cataluña, Comunidad Valenciana, Galicia, País Vasco y Navarra.

- **Euskera o vasco**. Es la única lengua que no guarda relación o conexión lingüística con otro idioma. Se habla en País Vasco y Navarra.
- **Gallego**. Lengua romance hablada en Galicia. El gallego está estrechamente vinculado con el portugués. Además, también se hablan diferentes variedades del gallego en Navia, Asturias, El Bierzo, Sanabria y Castilla y León.
- **Catalán**. Lengua románica hablada en Cataluña, Valencia, Islas Baleares y zona oriental de Aragón. Es la segunda lengua más hablada en España después del castellano. El léxico catalán está más cercano al latín que el del castellano: 'menjar' = comer, 'parlar' = hablar

Además de la lengua oficial y las lenguas cooficiales, **en España existen gran variedad de dialectos**:

- **Aragonés**. Lengua romance hablada en varias zonas de Aragón.
- **Leonés**. Lengua romance hablada en las provincias de Salamanca, Zamora, León, Palencia y Valladolid.

- **Bable.** Lengua derivada del latín hablada en el Principado de Asturias generalmente en territorios rurales.
- **Andaluz.** Lengua hablada en Andalucía, Ceuta y Melilla. Tiene características comunes con variedades lingüísticas usadas en Extremadura, Castilla-La Mancha y Murcia.
- **Canario.** Lengua hablada en las Islas Canarias con influencias del idioma portugués.
- **Extremeño.** Variedad lingüística vernácula hablado en Extremadura y Salamanca. A pesar de no ser una lengua oficial está clasificado dentro de los idiomas de España por organizaciones internacionales y nacionales.
- **Murciano.** Variedad lingüística hablada en la región de Murcia. Tiene similitudes con el andaluz, extremeño, aragonés y valenciano alicantino.
- **Romaní.** Variedad lingüística hablada por el pueblo gitano sin distribución territo

Lenguas oficiales de España



Actividades prácticas:

Tipo de actividades: en grupo/ tareas caseras

Objetivos:

Nuestro objetivo es que nuestros estudiantes entren en contacto directo con los diferentes idiomas hablados en España, escuchando textos audios, lo que les permite hacer la diferencia entre ellos al nivel léxico, gramatical y fonético. Por otra parte, intentamos capacitarles, no a dominar estos idiomas, sino, a lo menos, a detectar de qué lengua se trata cuando leen o escuchan algunas palabras u oraciones en cualquiera de ellos. La última actividad tiene como objetivo descubrir la cultura de cada una de las comunidades autónomas españolas.

Actividad 1

- a. En grupos de cuatro o cinco recopilad textos audios y audiovisuales que representan los idiomas cooficiales hablados en las diferentes comunidades autónomas ya citadas en la clase. Podéis hacerlo a través de: videos documentales, reportajes periodísticos, diálogos, entrevistas o canciones nacionales.
- b. Realizad una sesión de audición y visionado de los testimonios que habéis elegido. Cada grupo explicará sus conclusiones, explicando las características más notables de cada idioma.
- c. Proponed un conjunto de oraciones o expresiones en castellano y buscad su equivalente en catalán, gallego y euskera, según el modelo siguiente:

Castellano: ¿Cómo te llamas?

Catalán: ¿Com et dius?

Gallego: ¿Como te chamas?

Vasco: ¿Zein da zureizena?

Actividad 2

El Seseo consiste en pronunciar las letras c (ante e, i) y z con el sonido que corresponde a la letra s; así, un hablante seseante dirá [serésa] por cereza, [siérto] por cierto, [sapáto] por zapato. El Ceceo consiste en pronunciar la letra s con un sonido similar al que corresponde a la letra z. Así, un hablante ceceante dirá [káza] por casa, [zermón] por sermón, [perzóna] por persona. Entonces:

- ¿En qué zonas de España se produce el seseo? ¿Y en cuáles el ceceo? Ilustra con un mapa.

Actividad:3

1. Elige uno de las comunidades autónomas españolas que aparecen en el mapa y recopila lo más posible conocimiento sobre él: situación geográfica, historia, lengua cooficial y dialectos, gastronomía, fiestas y cultura.
2. Presenta tu trabajo ante el resto de tus compañeros de clase.
3. Cada grupo debe elegir una comunidad diferente de la seleccionada por los demás grupos.

Unidad 3

El mundo laboral

Competencia lingüística

Comprensión lectora

Tema: El mundo de trabajo

1. Motivación (Comprensión/Expresión oral)

1. ¿Qué piensas hacer después de obtener diploma?
2. ¿En qué dominio prefieres lanzarte después de terminar tus estudios? ¿Por qué?
3. ¿Qué prefieres, trabajar en una empresa privada o estatal (de estado)?
4. ¿Cuál es la empresa ideal para ti?
5. ¿Qué cualidades deseas poseer tu jefe de trabajo?
6. ¿Qué oportunidades tienen aquellas personas que no se han matriculado en la universidad?
7. Cita algunos trabajos manuales. ¿Dónde se puede aprender este tipo de tareas?

Texto

*El mundo laboral es el ámbito en el que se juega la **realización personal** de los individuos. Me parece significativo señalar que esta realización personal es inseparable de la forma en la que cada uno nos integramos en la sociedad. Así que ganarse la vida tiene aspectos públicos y privados. No se trata sólo de tener la suerte de llegar a fin de mes gracias a un salario, sino de que la labor diaria sea el medio de **vivir una vocación** y de participar en la organización de una sociedad. No es lo mismo tener un puesto de trabajo que tener un oficio. No deberíamos olvidar este fin último pese a las urgencias de unas realidades marcadas por la explotación y el difícil paisaje laboral.*

*Pensar en el trabajo es pensar en la democracia porque el orgullo de tener un trabajo decente y un oficio es el factor más importante a la hora de **generar sentimientos de ciudadanía**. Pensar en el trabajo es pensar en la democracia porque tener un salario digno es el mejor síntoma de una buena **producción y distribución de la riqueza**. Pensar en el trabajo es pensar en la democracia porque en las condiciones laborales se plasman las **brechas de la injusticia y la desigualdad** por motivos género. Pensar en el trabajo es pensar en la democracia porque la política sólo resulta creíble cuando se funde con la vida cotidiana de la gente.*

Luis García Montero ³

³Luis García Montero (18 de diciembre de 2016): “El mundo del trabajo”, en https://www.infolibre.es/noticias/opinion/2016/12/18/el_mundo_del_trabajo_58878_1023.html

2. Comprensión lectora

Actividad n° 1: Lee bien el texto y luego responde

1. Propone un título al texto.
2. ¿Cómo define el autor el trabajo?
3. ¿Cuáles son los efectos de tener un puesto de trabajo a los dos niveles: personal y social?
3. Explica la relación que tiene el trabajo con el concepto de democracia, según el autor.
¿Estás de acuerdo?
4. En tu opinión ¿Cuáles son los motivos que pueden causar el paro?
5. Propone algunas soluciones que pueden reducir esta crisis.
6. A tu parecer ¿Cómo atribuyen las pequeñas empresas al desarrollo económico de un país?

Actividad n° 2: (léxico)

a. Comprueba tu vocabulario, completando el cuadro siguiente:

Verbo	Adjetivo	sustantivo
.....	Inseparable	.....
.....	Laboral	.....
.....	.....	la riqueza

b. Utiliza las palabras siguientes en oraciones correctas:

Producción, **desigualdad**, **injusticia**, **ciudadanía**, ámbito, labor.

Actividad n° 3:

Aquí aparecen las múltiples profesiones que te permite ocupar tu diploma universitario: intérprete, traductor, profesor de lengua, azafata, periodista, guía turístico, secretaria.

- a. Elige la actividad que más te gusta o a la cual esperas dedicarte en el futuro después de acabar tu carrera estudiantil.
- b. Enumera las cualidades indispensables para ejercer la actividad seleccionada.

Competencia lingüística

Comprensión lectora

Tema: El mundo de trabajo (continuación)

¿Cómo buscar un empleo?

Objetivos:

- Mostrar a los estudiantes los diferentes métodos de buscar un puesto de trabajo y capacitarles a responder correctamente a cualquier oferta de trabajo y presentarse inmediatamente a una determinada empresa, lo que les prepara para lanzarse al futuro y próximo mundo laboral.

1. Motivación (comprension y expresion oral)

Acabas de salir de la universidad y obtener un diploma:

1. ¿Qué haces?
2. ¿Cuáles son los metodos más utilizados para buscar un trabajo?
3. ¿Eres capaz de redactar una carta de presentacion para un anuncio?
4. ¿Sabes como presentarte a una empresa determinada?
5. ¿Eres capaz de hacer un Curriculum Vitae detallado y atractivo?
6. Conoces algunas [claves para superar una entrevista de trabajo](#).

Texto:

Tipo: Anuncio (oferta de trabajo)

Empresa: Escuela privada Multilingües

Ciudad: Tiaret-Argelia

Jornadalaboral: Jornadacompleta

Salario: 30000 DA

Descripción

La Escuela privada Multilingües ubicada en el centro de la ciudad requiere en su equipo de trabajo docentes bilingües licenciados en francés, español o inglés, profesionales con experiencia en colegios mínima de seis meses en primaria o media, deben contar con el certificado B2 en inglés.

Horario de domingo a jueves de 8:00h a 15:00h.

Buscamos personas comprometidas, dinámicas y creativas para impartir clases a niños, jóvenes y adultos de: inglés, francés y español.

AmaniBakir



Un Currículum Vitae

Datos personales

Nombre y apellido: Amanibakir

Fecha y lugar de nacimiento: 10 de febrero de 2002

Estado civil: soltera

Dirección: Sougour-Tiaret

Tfno: 0771458521

Correo electrónico: amani_univ@yahoo.com

Formación Académica:

Junio 2012: Bache en lenguas extranjeras.

Junio 2015: Licenciatura en filología francesa, Universidad de Tiaret.

Formación Complementaria:

Certificado C1 en inglés. Centro Intensivo de Lenguas extranjeras, Universidad de Tiaret

Formación en informática: nivel básico (escuela privada)

Experiencia Profesional:

2016: Profesora vacante en escuela media

2017: Clases particulares a domicilio.

Idiomas: Árabe: lengua materna.

Francés: hablado y escrito.

Inglés: hablado y escrito.

Otros Datos de Interés:

Carnet de Conducir. Vehículo propio. Disponibilidad para trabajar los fines de semana.

3. Expresión escrita (a preparar en casa)

Tema n°1:

El director de la empresa te llama por teléfono y te invita para hacer una entrevista con el fin de comprobar si eres una persona cualificada y si puedes cubrir las necesidades del puesto vacante.

Imagina el diálogo que da lugar esta cita, intentando convencer lo más posible al entrevistador.

Tema n° 2:

Al acabar tu carrera ¿qué prefieres, trabajar en una empresa pública o montar tu propio negocio? ¿Por qué? Argumenta tu respuesta.

Explica a tus compañeros las etapas que se deben seguir para que un joven crea una pequeña empresa privada (Por ejemplo una agencia de viajes).

Competencia: gramatical

Tema: Forma y uso de los tiempos pasados indicativo

Objetivos

- La temporalidad verbal del español para los estudiantes de E.L.E de origen árabe es uno de los puntos conflictivos que frenan el proceso de enseñanza-aprendizaje o lo hacen poco complicado. Esto se explica por el Contrastes notable que existe entre la estructuración de la temporalidad verbal del español y la del árabe, un pretexto que provoca un montón de interferencias que hacen que los aprendices cometan muchos errores lingüísticos.
- Insistimos en los tiempos pasados de indicativo debido a la variedad de las dificultades habituales a las que nuestros estudiantes enfrentan en este campo, especialmente en relación a la diferencia entre el imperfecto y el indefinido.
- En este apartado intentamos poner de relieve las situaciones en las que se debe emplear en español cada uno de los tiempos pasados indicativo y su conjugación (forma regular e irregular). Por otra parte, ponemos de relieve la diferencia entre la naturaleza del tiempo verbal pasado en la lengua árabe y en la lengua española, poniendo a prueba algunas estrategias metodológicas, actitudes y consejos con el fin de permitir a mejorar el proceso de enseñanza del español como lengua extranjera a arabófonos.

Metodología de trabajo

- Nos parece que es conveniente aquí acudir a un método comparativo-deductivo que compara entre el sistema lingüístico de la lengua materna que es el árabe, en este caso, y la lengua extranjera estudiada o el español. Conocer las diferencias estructurales entre la L1 y la L2 aclara al aprendiz algunas confusiones o mal entendimientos y permite al profesor adivinar los errores de su alumno y planificar las estrategias adecuadas para una mejor comprensión y dominación de los usos de cada tiempo verbal.
- Para explicar los diferentes usos de los tiempos verbales estudiados, intentamos destacar contextos reales y prácticos. Dicho de otra manera, pedimos de los estudiantes hablar de situaciones que forman parte de su vida cotidiana o de su entorno. A modo de ejemplo citamos: los mejores amigos, la primera casa, el

periódico más leído, el programa de televisión favorito, el mundo familiar, el mundo escolar, etc.

Actividad de calentamiento

- Como **actividad de calentamiento**, el profesor puede pedir de sus aprendices, puesto que su lengua materna es el árabe, traducir al español una oración en árabe que contiene un verbo conjugado en pasado como por ejemplo la siguiente: تساقطت امطار كثيفة.
- La respuesta varía de un estudiante a otro: algunos van a elegir el pretérito indefinido, otros el imperfecto y otro grupo el perfecto. Pese a que dichas fórmulas son irreconocibles en la gramática de la lengua materna de los estudiantes, la traducción provoca cierta confusión o incertidumbre.
- El objetivo de esta introducción es llamar la atención de los estudiantes que en árabese cuenta con una sola forma verbal para expresar el pasado que es Al-māḍī الماضي, mientras que en español tenemos varias posibilidades depende de las circunstancias que rodea la acción, el contexto comunicativo en que estamos, los indicadores temporales utilizados si hay y el objetivo del interlocutor. Esto explica el hecho de que cada uno de los tiempos pasados que vamos a estudiar en seguida tenga sus propios usos que lo hacen diferenciarse de los demás.

I. Pretérito imperfecto de indicativo

1. Forma del pretérito imperfecto

1.1. Verbos regulares

Persona	Ar Radical+	Er Radical+	Ir Radical+
Yo	aba	Ia	ía
Tú	abas	Ias	ías
el/ella/usted	aba	Día	ía
nosotros/-as	ábamos	íamos	íamos
vosotros/-as	abais	iais	íais
ellos/ellas/ustedes	aban	Ian	ían

1.2. verbos irregulares

Persona	ir	ser	Ver
yo	iba	era	Veía
tú	ibas	eras	Veías
el/ella/usted	iba	era	Veía
nosotros/-as	íbamos	éramos	Veíamos
vosotros/-as	ibais	erais	Veíais
ellos/ellas/usds.	iban	eran	Veían

2. Algunos indicadores temporales que van con el pretérito indefinido

Antes, en aquella época, de pequeño, cuando era niño, durante mi juventud, a lo largo de la fiesta, por aquel entonces...

3. Usos del pretérito imperfecto de indicativo

Ejemplos	Usos
1. Mi abuela era una mujer muy simpática, / Era un día muy bonito.	➔ Descripción de una persona o de un objeto en el pasado
2. A mi abuela le encantaba mucho viajar. tenía un espíritu vivo y joven	➔ Descripción de una situación en el pasado.
3. Mi familia pasaba muchos años en el campo.	➔ Narrar una acción duradera en el pasado.
4. Mi madre preparaba la comida mientras yo limpiaba el sol.	➔ Narrar acciones simultáneas en el pasado.
5. El equipo nacional estaba entrenando cuando de repente llovió .	➔ Acción pasada en progreso interrumpida por una acción puntual (expresada en p. indefinido)
6. Cuando éramos niños, nuestra abuela nos contaba historias cada noche/Entrenaba todos los martes.	➔ Acción habitual en el pasado. (equivalente de solía + infinitivo)
7. Antes las mujeres lavaban la ropa manualmente, ahora <u>utilizan</u> la lavadora. Pres. deind.	➔ Contraste entre una situación pasada y otra presente.
8. Fatima, ¿podía prestarme su móvil, por favor?	➔ La cortesía.

Competencia: gramatical

Tema: Forma y uso de los tiempos pasados indicativo (continuación)

II. Pretérito indefinido

1. Forma del pretérito indefinido

Verbos regulares

	Ar	ER	IR
YoRaiz+	é	í	I
tú	aste	iste	iste
él, ella, usd.	ó	ió	ió
nosotros, -as	amos	imos	imos
vosotros, -as	asteis	isteis	isteis
ellos, ellas, usds.	aron	ieron	ieron

Verbos de diptongo

	E → I	O → U	I → Y
	PEDIR	MORIR	INFLUIR
yo	pedí	Morí	Influí
tú	pediste	Moriste	Influiste
él/ella/Ud.	pidió	Murió	Influyó
nosotros/as	pedimos	morimos	Influimos
vosotros/as	pedisteis	moristeis	Influisteis
ellos/ellas/Uds.	pidieron	murieron	Influyeron
Ejemplos	perseguir, proseguir, regir, reír, rendir, reñir, repetir, seguir, servir, sonreír, vestir, etc.	Dormir	Los verbos terminados en -eer, -oír, -uir, -oer

- Los verbos terminados en **-ñer, -ñir, -ullir** pierden la **i** de la terminación en la 3^o persona (singular y plural).

Ejemplo: Reñí, reñiste, riño, reñimos, reñisteis, riñeron.

- Modificaciones ortográficas: afectan a la primera persona del singular para mantener el sonido del infinitivo. Esto sucede en los verbos terminados en:

	car	gar	Zar	guar
	c → qu	g → gu	z → c	gu → gü
yo	expliqué	llegué	empecé	averigüé
	explicar	llegar	empezar	averiguar

Verbos que cambian su raíz

andar	anduve, anduviste, anduvo, anduvimos, anduvisteis, anduvieron
caber	cupe, cupiste, cupo, cupimos, cupisteis, cupieron
dar	di, diste, dio, dimos, disteis, dieron
decir	dije, dijiste, dijo, dijimos, dijisteis, dijeron
estar	estuve, estuviste, estuvo, estuvimos, estuvisteis, estuvieron
haber	hube, hubiste, hubo, hubimos, hubisteis, hubieron
hacer	hice, hiciste, hizo, hicimos, hicisteis, hicieron
ir	fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron
oír	oí, oíste, oyó, oímos, oísteis, oyeron
poder	pude, pudiste, pudo, pudimos, pudisteis, pudieron
poner	puse, pusiste, puso, pusimos, pusisteis, pusieron
querer	quise, quisiste, quiso, quisimos, quisisteis, quisieron
saber	supe, supiste, supo, supimos, supisteis, supieron
ser	fui, fuiste, fue, fuimos, fuisteis, fueron
tener	tuve, tuviste, tuvo, tuvimos, tuvisteis, tuvieron
traer	traje, trajeiste, traje, trajeimos, trajeisteis, trajeron
venir	vine, viniste, vino, vinimos, vinisteis, vinieron
ver	vi, viste, vio, vimos, visteis, vieron

*Ducirduje, dujiste, dujo, dujemos, dujisteis, dujeron.

2. Indicadores temporales que van con el pretérito indefinido

Ayer, anteayer, anoche.

El día, mes, año... pasado

La semana, la estación.....pasada

Hace dos días, tres meses, una semana.....

Una fecha precisa en el pasado: En 2001, a los tres años de edad...

3. Usos del pretérito indefinido

El pretérito indefinido se emplea en español para:

- Expresar una acción puntual que se enfoca en un momento específico en el pasado, es decir se indica con precisión el tiempo en que se realiza la acción.

Ejemplo: El año pasado **fue** a Madrid/ A los quince años, viajé con mi familia a Londres.

- Narrar una serie de hechos pasados sucesivos, breves y aislados:

Ejemplo: Mi padre me **acompañó** desde la casa hasta el aeropuerto de Barajas. En la zona comercial libre de impuestos, **compré** algunos regalos. Luego **subió** al avión.

Competencia: gramatical

Tema: Forma y uso de los tiempos pasados indicativo (continuación)

III. Pretérito perfecto/ IV. Pretérito Pluscuamperfecto

1. Forma del Pretérito perfecto

Persona	Haber en pres.deind.	Participio pasado del verbo	Indicadores temporales que van con el pretérito indefinido
yo	he		Hoy
tú	has		Este día, mes, ano.....
él/ella/Usted	ha	Verbos en ar R+ ado	Esta mañana, tarde, noche, semana, estación.....
nosotros/-as	hemos	Verbos en er/ir R+ ido	Hasta ahora, todavía, aún (en la forma negativa)
vosotros/-as	habéis		Jamás, ni siquiera, nunca
ellos/ellas/Usds.	han		

2. Forma del Pretérito Pluscuamperfecto

Persona	Haber en pret.imperf.	Participio pasado del verbo
yo	había	
tú	habías	
él/ella/Usted	había	Verbos en ar R+ ado
nosotros/-as	habíamos	Verbos en er/ir R+ ido
vosotros/-as	habíais	
ellos/ellas/Usds.	habían	

Algunos participios pasados irregulares

abrir	abierto
cubrir	cubierto
descubrir	descubierto
decir	dicho
escribir	escrito
hacer	hecho

poner	puesto
morir	muerto
resolver	resuelto
romper	roto
ver	visto
volver	vuelto

3. usos del pretérito perfecto

El pretérito perfecto se emplea en español para expresar:

- Un pasado inmediato, muy próximo al presente, a pesar de que el espacio temporal ya está acabado.

Ejemplo: La primera clase **ha pasado** rápidamente

- Acciones pasadas realizadas en un espacio de tiempo que se extiende hasta el presente, se utiliza con expresiones como: esta tarde, esta noche, esta semana, este año, hoy.

Ejemplo: Este año, el equipo nacional de fútbol **ha ganado** la copa de África.

- Cuando no indicamos en qué momento está realizada la acción.

Ejemplo: Te **he dado** muchas oportunidades, pero en vano.

- Con los adverbios aún, todavía y hasta ahora acompañados de la forma negativa del verbo.

Ejemplo: ¿**Has acabado** la lectura de la novela?/ No, todavía/aun/hasta ahora **no he terminado**.

3. Uso del Pretérito Pluscuamperfecto

- El **pretérito pluscuamperfecto** de indicativo se utiliza en español para expresar la anterioridad de una acción pasada respecto a otra también pasada. Es decir: es el pasado del pasado.

Ejemplo: Cuando llegué, ya **se había ido**.

Competencia: gramatical

Tema: Forma y uso de los tiempos pasados indicativo (práctica)

Objetivos requeridos

- Estas actividades tienen como objetivo dominar los usos de los diferentes tiempos del pasado en diferentes estructuras. Se va gradualmente, empezando por ejercicios de reflexión en los que los estudiantes tienen que cuestionarse el porqué del uso en cada oración, es decir sólo tienen que identificar los usos expuestos. En otras ocasiones, tienen que rellenar huecos y elegir el tiempo adecuado, lo que les exige buscar por sí mismos el tiempo que corresponde bien a los usos expresados en cada frase. Como última etapa se les pide redactar textos en los cuales narran eventos o describen situaciones pasadas.

Actividad n°1:

Identifica el uso de cada uno de los tiempos pasados en los contextos siguientes:

1. Cuando era pequeña tenía el pelo muy largo e iba a un colegio cerca de mi casa.
2. En el 2006, me trasladé a Inglaterra.
3. Aprendí a conducir en el 2004. En España conducía todos los días.
4. ¿Me llamaste ayer por teléfono? Recibí una llamada cuando estaba en la ducha y no sé quién llamó.
5. La noche era fría y llovía furiosamente. Juan estaba sentado cerca de la ventana y observaba la lluvia. De repente, alguien llamó a la puerta. Juan se levantó y...
6. Antes hacía mucho ejercicio y deporte pero hace mucho que no practico nada.
7. Sofía me interrumpió mientras hablaba con Alicia, así que no terminamos la conversación.
8. Cuando estudiaba en España había muchas becas y ayudas.
9. Cuando llegué a Mánchester era otoño y hacía viento. 10. En el 2001 me trasladé a Valencia.

Actividad n° 2:

Justifica el uso del pretérito imperfecto en las frases siguientes:

1. Mi madre siempre compartía nuestra comida con los vecinos.
2. Antes solía tomar mi desayuno en la cafetería y ahora prefiero tomarlo en casa.
3. Nuria y Pedro eran los miembros más simpáticos del grupo.

4. Anna por favor ¿podía prestarme tu ordenador en el examen?
5. Mi familia y yo permanecíamos dos semanas en Madrid.

Actividad n° 3: Pon los verbos en la forma correcta, justificando:

1. El lunes pasado (comer) nosotros una paella muy deliciosa.
2. En 2004 (conocer/ yo) a mi marido.
3. Pedro todavía no (comprar) un coche.
4. Ana y Raúl (casarse) el 12 de mayo pasado.
4. Cuando estudiábamos en el instituto, (organizar) viajes en grupo cada verano.
5. Ahora no voy de vacaciones a Italia. Antes (IR) cada verano.

Actividad n° 4: Cambien las oraciones al pasado:

Me levanto a las seis. Hace frío y el cielo está cubierto de nubes. Me visto y voy a la cocina. No hay nadie allí. Todo el mundo está dormido. Preparo mi desayuno y salgo a buscar el periódico. Me espera en el buzón donde siempre lo deja el muchacho. Desayuno solo y leo el periódico de principio a fin, con excepción de la crónica social. Luego me pongo la chaqueta y salgo a la calle. Hace sol. La vista del sol me llena de alegría.

Actividad n° 5: Elige una de las propuestas siguientes y redacta un texto breve, utilizando los tiempos estudiados en contextos y usos diferentes:

1. Narrar un acontecimiento pasado que te afecta mucho.
2. Describir el primer día en la escuela primaria
3. Describir el mejor amigo de la infancia
4. Describir acciones practicadas habitualmente en la infancia que ahora no hacemos.

Competencia lingüística (Ortografía y fonética)

Tema: Usos y valores de los signos de puntuación

Objetivos

Los signos de puntuación son un conjunto de caracteres ortográficos que ayudan al lector para comprender mejor los mensajes transmitidos en los textos a medida que ordenan las ideas y las jerarquizan en principales y secundarias. Estos signos permiten pronunciar adecuadamente así como realizar las pausas y las entonaciones necesarias al leer.

Nuestro objetivo es pues llamar la atención de los estudiantes hacia la importancia de estos signos en todo tipo de textos y contextos, de modo que la falta de cualquiera de ellos puede cambiar por completo el sentido de un texto, lo que lleva a la confusión y la mala comprensión lectora.

El estudiante tiene además que tener en cuenta que la ausencia o la falsa utilización de algunos de estos signos en la redacción (expresión escrita) podría dejar al profesor confundido e incapaz de entender correctamente la idea que el estudiante pretende transmitir, lo que cuesta a este último perder puntos banalmente .

Por otra parte, los signos de puntuación forman parte de los parámetros del lenguaje, interpretan gráficamente nuestro pensamiento lo que facilita la comunicación. De ahí la importancia de conocer y aplicar las normas básicas de la puntuación.

Otro motivo que nos lleva, como profesores, a incluir esta clase en el programa es la degradación de la ortografía por culpa de los nuevos medios de comunicación (SMS y las redes sociales) que cambian las formas de escritura **y disminuyen el uso correcto de los signos de puntuación.**

Principales signos de puntuación⁴

1. El punto (.)

Indica la pausa que se produce al final de un enunciado. Después de punto siempre se escribirá con mayúscula, salvo en el caso de que aparezca en una abreviatura. Existen tres clases de punto:

El punto y seguido: se emplea para separar los distintos enunciados que forman un párrafo. Después de un punto y seguido se continúa a escribir en la misma línea.

⁴https://es.wikipedia.org/wiki/Signo_de_puntuaci%C3%B3n, consultado el 19 feb 2020 a las 22:35.

El punto y aparte: separa párrafos distintos. Tras el punto y aparte, la escritura debe de continuar en la línea siguiente, en mayúscula y sangrada.

El punto y final: es el punto que cierra un texto.

2. La coma (,): se emplea para:

1. Separar componentes de la oración o sintagma, salvo que este precedido por alguna conjugación como y, e, o, u, ni. Por ejemplo, “Andrea llegó de la escuela, hizo los deberes, tomó baño y se durmió”.
2. encerrar incisos o aclaraciones y para señalar omisiones. Por ejemplo, “Si vienes, te esperamos; si no, nos vamos”.
3. Separar la parte entera de un número de la parte decimal. Por ejemplo, 3,5 km.
4. Las locuciones conjuntivas o adverbiales van precedidas y seguidas de coma. Por ejemplo, en efecto, es decir, en fin.

3. Los dos puntos (:)

Los dos puntos (:) representan una pausa mayor que la coma, pero menor que la del punto. Se usa en los siguientes casos:

- Antes de una cita textual y como un llamado de atención. Por ejemplo, “Dice el refrán: más vale tarde que nunca”.
- Antes de una enumeración. Por ejemplo, “Las cuatro estaciones del año son: primavera, verano, otoño e invierno”.
- Tras las fórmulas de cortesía que encabezan las cartas y documentos. Porejemplo, "Estimadaprofesora:"
- Entre oraciones relacionadas sin nexo cuando se expresa causa – efecto o una conclusión. Por ejemplo, “Perdió el trabajo, la casa, el carro: todo por el juego”.

4. El punto y coma (;)

El punto y coma (;) representa una pausa mayor que la coma, pero menor que la del punto y seguido. Se emplea en los siguientes casos:

- Para separar los elementos de una enumeración cuando se trata de expresiones complejas que incluyen comas. Por ejemplo, “Su pelo es castaño; los ojos, verdes; la nariz, respingona”.

- Ante las conjugaciones (pero, aunque y mas), cuando se introduce una frase larga. Por ejemplo, "Hace muchos años deseaba visitar ese lugar; pero hasta el sol de hoy no había tenido oportunidad".

5. Los puntos suspensivos (...)

Los puntos suspensivos (...) están formados por tres puntos en línea y sin espacio entre ellos.

Se emplea en los siguientes casos:

- Al final de las enumeraciones abiertas, con el mismo valor que el etcétera. Por ejemplo, "1, 2, 3, ...".
- Cuando se deja una expresión incompleta o en suspenso. Por ejemplo, "A pocas palabras...".
- Para expresar dudas, temor o vacilación.
- Cuando se reproduce de forma incompleta una cita textual, texto o refrán. Por ejemplo, "Cuando Gregorio Samsa se despertó (...), se encontró sobre su cama convertido en un monstruoso insecto" (Kafka, *La metamorfosis*).

6. Signos de interrogación y de admiración⁵

El uso de los signos de interrogación (¿?) marca el principio y el fin de una pregunta formulada de manera directa. Por ejemplo, "¿Qué quieres?".

Los signos de admiración o exclamación (!) son usados en los enunciados que expresan un sentimiento o emoción intensa. Por ejemplo, "¡qué fracaso!", "¡fuera de aquí!". También, en las interjecciones, "¡ay!", "¡oh!".

7. Guion(-): el guion corto se utiliza para:

1. Separar palabras o unir las, de modo que permite establecer relación entre sílabas o palabras.
2. Separar las sílabas de palabras que no caben al final de una línea y se continúan en la línea siguiente. Por ejemplo, arma-rio, luce-ro, ra-tonera.

⁵Cabe destacar que el uso de los signos de interrogación y admiración dobles, es decir, abiertos y cerrados, es exclusivo de la lengua castellana.

3. Formar las palabras compuestas. Por ejemplo, luso-venezolano, socio-económico, anglo-parlante, arabo-musulmanes.

8. Raya «—»

La raya (—), que no debe confundirse con el [guion bajo](#)(_) utilizado en contextos informáticos, se usa para:

1. Encerrar los elementos intercalados, en lugar de comas. Ejemplo: *Las prendas del espíritu joven —el entusiasmo y la esperanza— corresponden, en las armonías de la historia y la naturaleza*

En los diálogos de estilo directo, para separar el discurso de cada personaje:

—Luis, la primera impresión en una entrevista es definitiva.

—Lo sé y me estoy preparando.

—Te deseomuchoéxito.

9. Comillas(“”)

Las comillas se usan para dos funciones esenciales: la primera, destacar una palabra o frase dentro de un texto. La segunda, para citar palabras de otra persona (estilo directo).

10.Paréntesis ()

Los paréntesis () sirven para aclarar o aportar alguna información complementaria al texto principal.

Por ejemplo, "La metamorfosis de Kafka (publicada en 1915) es una obra fundamental de la literatura contemporánea". "De no haber sido por José (que había estado presente), nunca hubiera descubierto la verdad".

11.Corchetes[]

Se usan de una forma similar a los paréntesis, pero son menos frecuentes y se ajustan a determinadas salvedades.Se usa generalmente para introducir información adicional a un texto que ya está entre paréntesis. Por ejemplo, "El último disco de Violeta Parra (llamado *Las últimas composiciones* [1966]) fue su obra mejor lograda".

Actividades prácticas:

Actividad n° 1: Puntúe el texto siguiente:

El pastor mentiroso

Había una vez un pastor muy bromista y mentiroso. Todos los días, cuando regresaba a su casa después de haber llevado a pastar a su rebaño entraba corriendo en el pueblo gritando Viene el lobo Viene el lobo

Al oír los gritos todos los habitantes se reunieron para atacar al lobo y salvar la vida del pastor y de sus animales, mientras que el pastor río ha haha No es verdad Sólo era una broma Tontos

El pastor repetía eso muchas veces y en cada una los habitantes descubrieron que no era sino una mentira

Un día como tantos otros el pastor volvió corriendo al pueblo Gritaba tanto o más que en otras ocasiones Viene el lobo Viene el lobo Sin embargo los vecinos del pueblo no le hicieron ni caso, hartos ya de que el pastor les hubiera engañado tantas veces

Y Sabes cómo terminó todo Claro Esta vez sí que fue verdad que venía el lobo Y como nadie del pueblo le hizo caso el pastor se quedó sin ovejas pues el lobo se las comió todas

Las oraciones con la puntuación correcta:

Había una vez un pastor muy bromista y mentiroso. Todos los días, cuando regresaba a su casa, después de haber llevado a pastar a su rebaño, entraba corriendo en el pueblo gritando: ¡Viene el lobo! ¡Viene el lobo!

Al oír los gritos, todos los habitantes se reunieron para atacar al lobo y salvar la vida del pastor y de sus animales, mientras que el pastor río - ¡ha, ha, ha! ¡No es verdad! ¡Sólo era una broma! ¡Tontos!

El pastor repetía eso muchas veces y en cada una los habitantes descubrieron que no era sino una mentira.

Un día, como tantos otros, el pastor volvió corriendo al pueblo. Gritaba tanto o más que en otras ocasiones: - ¡Viene el lobo! ¡Viene el lobo! Sin embargo, los vecinos del pueblo no le hicieron ni caso, hartos ya de que el pastor les hubiera engañado tantas veces...

Y ¿Sabes cómo terminó todo? ¡Claro! Esta vez sí que fue verdad que venía el lobo. Y como nadie del pueblo le hizo caso, el pastor se quedó sin ovejas, pues el lobo se las comió todas.

Actividad n° 2: Justifique el uso de los signos de puntuación en el texto siguiente

Ayer, cuando salí de casa, tuve una sensación extraña, que me llenó de inquietud, aunque a mi alrededor todo se desarrollaba como siempre: gente con prisas, tráfico infernal, contaminación atmosférica y sonora, basuras en las aceras: ese paisaje desolado en que hemos convertido la ciudad. "Si todo es como siempre, ¿qué pasa?", me pregunté; "¡Porque, de eso estoy segura, algo pasa".

Actividad n° 3: Explique el cambio de significado que presentan las dicotomías siguientes.

- 1.1. Ahora, vamos a la fiesta.
- 1.2. Ahora vamos, a la fiesta.
- 2.1. Debes llegar pronto a casa si no te quedas en el trabajo.
- 2.2. Debes llegar pronto a casa; si no, te quedas en el trabajo.
- 3.1. El próximo lunes, día 26, pronunciaré una conferencia.
- 3.2. El próximo lunes día 26 pronunciaré una conferencia.
- 4.1. No sé cantar, bien lo sabes.
- 4.2. No sé cantar bien, lo sabes.

Actividad n° 4: En las siguientes oraciones, coloque las comas y los puntos y comas que le parezcan necesarios, justificando:

1. Ernesto leyó sin parar durante toda la noche debía aprobar el examen del día siguiente.
2. El diplomático concedió varias entrevistas a la prensa tenía que escuchar su discurso el mayor público posible.
3. Mis hermanos comieron pastel en la fiesta de fin de curso se lo habrían comido todo si hubiera podido.
4. Ella renunció a su trabajo todo estaba dicho.
5. Aquella tarde compramos sin parar primero ropa y calzado luego bolsas y cosméticos.
6. Los niños se dividieron en tres grupos para hacer sus ejercicios: en el primero Manuel Carla y Diego en el segundo Marina Andrea y Everardo en el tercero Rodolfo Susana y Gilel.
7. Gerardo quiso limpiar toda la casa: primero la cocina luego, cada cuarto después el ático.

Las oraciones con la puntuación correcta:

1. Ernesto leyó sin parar durante toda la noche; debía aprobar el examen del día siguiente.
2. El diplomático concedió varias entrevistas a la prensa; tenía que escuchar su discurso el mayor público posible.
3. Mis hermanos comieron pastel en la fiesta de fin de curso; se lo habrían comido todo si hubiera podido.
4. Ella renunció a su trabajo; todo estaba dicho.
5. Aquella tarde compramos sin parar; primero, ropa y calzado; luego, bolsas y cosméticos.
6. Los niños se dividieron en tres grupos para hacer sus ejercicios: en el primero, Manuel, Carla y Diego; en el segundo, Marina, Andrea y Everardo; en el tercero, Rodolfo, Susana y Gilel.
7. Gerardo quiso limpiar toda la casa: primero, la cocina; luego, cada cuarto; después, el ático.

Actividad n° 5: Escribe dónde y por qué habría que poner los dos puntos en las siguientes oraciones:

1. El médico concluyó su diagnóstico con estas palabras «Váyase a casa, márchese de vacaciones y descanse».
2. Querida Laura
Te escribo desde esta preciosa ciudad, Nápoles, a la que he llegado esta mañana...Los ordenadores no son inteligentes realizan cálculos, pero no saben lo que hacen.
3. Aparecen en la fotografía, de izquierda a derecha el Ministro de Exteriores, el Director del Banco Mundial, el Secretario de Naciones Unidas.
4. Esta es la mejor forma de prevenir enfermedades alimentarse bien, descansar suficientemente y practicar regularmente algún deporte.
5. Le dijo estas palabras «No quiero que te marches de mi lado».
6. Abusar de la bebida es malo suele traer desagradables consecuencias.

Actividad n° 6: Lee las siguientes oraciones y justifica el uso de las comillas:

1. Amnistía Internacional ha declarado que «en las zonas diamantíferas de Sierra Leona no hay electricidad, ni agua potable, ni carreteras».
2. Ya lo dice el refrán: «Perro ladrador, poco mordedor».
3. Beatriz Galindo fue profesora de latín de la reina Isabel la Católica, por lo que fue llamada «La Latina».
4. Pedro Almodóvar es uno de nuestros mejores directores de cine. Ha dirigido películas como «Mujeres al borde de un ataque de nervios», «Todo sobre mi madre» o «Volver».

Actividad n° 7: Redacta un texto breve en el que incluyes diferentes signos de puntuación en usos distintos.

Competencia sociocultural

Tema: ¿Qué sabes del Instituto Cervantes?

Objetivos:

Pretendemos, a través de esta clase, exponer los objetivos del instituto de Cervantes y las actividades que ejercen prácticamente para la realización de estos objetivos.

El segundo objetivo, que es el más importante para nosotros, es informar a los estudiantes de la universidad de Tiaret de la existencia de dos sedes importantes de este instituto en nuestro país por si acaso quieran hacer una formación en español y obtener diploma en los diferentes niveles que permite la organización o pasar el DELE. Todo eso les sirve para buscar un trabajo en alguna empresa o institución española que necesita profesores de francés por ejemplo o sea personas que dominan esta lengua y tienen diplomas universitarios en esta área.

Actividad⁶: Observa la imagen siguiente y responde a las preguntas:

1. ¿Qué representa esta imagen?
2. ¿Qué sabes del instituto Cervantes?
3. ¿Cuáles son sus objetivos y actividades?
3. ¿Qué quiere decir DELE?
4. ¿Existen sedes representativas en nuestro país?



Esta imagen representa el logo del Instituto Cervantes.

El Instituto Cervantes⁷ (IC)

Es una organización pública española creada el [21 de marzo](#) de [1991](#) por el Gobierno de [España](#) bajo el mandato del presidente [Felipe González](#) y dependiente de su [Ministerio de Asuntos Exteriores](#). El Instituto Cervantes toma su nombre del escritor [Miguel de Cervantes](#). Cuenta con dos sedes centrales que se encuentran en la [Comunidad de Madrid](#): la primera es una sede central operativa y la segunda se utiliza como centro de formación de profesores, ubicada en la [calle Libreros](#) de [Alcalá de Henares](#), lugar de nacimiento de Cervantes.

⁶El profesor puede dar esta actividad al alcance de los estudiantes antes para preparar en casa con el fin de incluirles como elementos activos en el proceso de aprendizaje.

⁷https://es.wikipedia.org/wiki/Instituto_Cervantes, reeditado por última vez el 11 mar 2020 a las 16:14.

Actualmente cuenta con 87 centros en 44 países de los cinco continentes.

Los objetivos del instituto:

1. Promover universalmente la enseñanza, el estudio y el uso del español
2. Mejorar la calidad de estas actividades.
3. La difusión de la cultura de [España](#) e [Hispanoamérica](#) en el exterior

Diversas actividades del instituto con el objetivo de realizar sus objetivos:

- Organizar cursos de lengua española.
- Organizar cursos de lenguas cooficiales en España.
- Organizar los exámenes y expedir los Diplomas de Español como Lengua Extranjera (DELE)
- Actualizar los métodos de enseñanza y la formación del profesorado.
- Apoyar la labor de los hispanistas.

Diploma de Español como Lengua Extranjera (DELE)

Los **Diplomas de español como Lengua Extranjera**, creados en 1988, son títulos que certifican el grado de competencia y dominio del español como lengua extranjera. El Instituto Cervantes otorga estos títulos en nombre del Ministerio de Educación y Ciencia de España con la participación de la Universidad de Salamanca en la elaboración de los contenidos y su evaluación. Comprenden seis niveles de aprendizaje: A1, A2, B1, B2, C1, C2.

El Instituto Cervantes en Argelia

En Argelia hay dos sedes importantes que representan la sede principal de Madrid: una ubicada en Argel, fundada en 1993 y otra en Oran, fundada en 2008. Ambos centros están dirigidos por españoles y se encargan de la enseñanza del español y la difusión de la cultura española en el país.

Conclusión

Como es tan conocido, el español tiene una posición muy considerable al nivel mundial: es la segunda lengua más hablada en el mundo después del chino mandarín en la medida que constituye la lengua oficial en 21 países, la mayor parte de ellos situados en las Américas, es también la segunda lengua más utilizada en las redes sociales después del inglés, está, además, presente con fuerza en manifestaciones deportivas, artísticas y comerciales que van atrayendo cada vez a los jóvenes. Por estas razones, el interés por aprender español en el mundo, en general, y en nuestro país, en particular, vuelve cada vez más alto.

Dentro de este contexto, nuestros estudiantes necesitan de modo o de otro dominar el español para poder enfrentar las nuevas situaciones culturales, económicas y tecnológicas.

Como ya hemos explicado anteriormente, el programa desarrollado en este modesto soporte pedagógico está dirigido a unos aprendices de primer curso universitario que estudian filología francesa, por lo cual el español para ellos constituye sólo una asignatura o una segunda lengua extranjera. Por estas razones, hemos pretendido adaptar los contenidos, los objetivos y los métodos a estas circunstancias, tomando en consideración que la meta de nuestros estudiantes, en este caso, no es en absoluto tener diploma en español sino aprenderla con el objetivo de utilizarla en su vida personal cuando entran en contacto directo con nativos o en su futura vida profesional como soporte auxiliar o como medio de comunicación. Entonces, nos centramos en el lenguaje "funcional", planificando así situaciones comunicativas concretas.

Para satisfacer las necesidades de nuestros estudiantes, hemos proyectado actividades variadas y creativas, incluyendo a todos los elementos del grupo en el proceso educativo, dándoles más tiempo para hablar, escribir, escuchar y leer. Por otra parte, hemos pretendido desarrollar diferentes competencias: lingüísticas, pragmáticas y socioculturales para que el estudiante salga al final con un bagaje importante en la lengua estudiada que le permite enfrentar un mundo intensamente globalizado. Los conocimientos expuestos en el temario de cada unidad se adquieren de forma práctica, interpretando abundantes textos y contextos.

En cuanto a los recursos y materiales didácticos, tienen que han sido diversos: textos escritos, textos audios y videos con el fin de motivar a los estudiantes, mejorar su pronunciación y su entonación. El video facilita además una presentación más real de un tema de forma expresiva y dinámica. El uso de este recurso en la enseñanza de las lenguas viene motivado por el aumento de la presencia de internet en los domicilios. No tenemos más que marcar la dirección web en la que los aprendices pueden encontrar el vídeo. De esta manera, incluimos las Nuevas Tecnologías en el aula de español.

En paralelo, intentamos disfrutar lo más posible de los diferentes idiomas que nuestros estudiantes dominan que son, en este caso, la lengua materna, la lengua francesa por la cual optan como carrera universitaria y el inglés que hablan bastante. El conocimiento de estas lenguas puede ayudarnos, como profesores de segunda lengua, a anticipar las posibles interferencias o malos entendimientos.

En cuanto a la evaluación es continua, se basará, por una parte, en la participación activa en clase y, por otra, en una serie de actividades centradas en los distintos puntos del temario que el aprendiz realizará por escrito y expondrá al público en las fechas señaladas por el profesor.

Por fin, esperamos que las modestas propuestas didácticas expuestas a lo largo de este soporte, basadas en nuestra considerable experiencia en el dominio, sean útiles tanto para nuestros estudiantes como para futuros profesores de español como lengua extranjera.

Bibliografía

Libros didácticos:

FERNÁNDEZ LEBORANS, M^a Jesús (1999): “La predicación: las oraciones copulativas”, en RAE, I. Bosque y V. Demonte (Dir.), *Gramática descriptiva de la Lengua Española*, Madrid, Espasa Calpe, pp. 2358-2460.

FERNÁNDEZ RAMÍREZ, Salvador (1986): *Gramática española 4. El verbo y la oración*. Madrid, Arco-Libros.

LUZ GUTIÉRREZ ARAUS, María (1997): *Formas temporales del pasado en indicativo*, Madrid, Arco Libros, SL.

MARCOS MARÍN, Francisco (1980): *Curso de gramática española*. Madrid, Cincel.

NAVAS RUIZ, Ricardo (1977): *‘Ser’ y ‘Estar’. El sistema atributivo del español*. Salamanca, Almar.

ROLAND, Barthes (1953-1972): *Le degré zéro de l’écriture, suivi de nouveau essai critique*, Paris, Editions du Seuil.

VAÑO-CERDA, Antonio (1982): *Ser y estar más adjetivos: un estudio sincrónico y diacrónico*. Tübingen, Gunter NarrVerlag.

Manuales y guías didácticos:

Francisca Castro Viúdez, Ignacio Rodero Díez, Carmen Sardinero Franco (2007): *El español en Marcha, Curso de español como lengua extranjera*, Madrid, Sociedad General Española de Librería, S. A.

Fernando Marín, Reyes Morales y Mariano del M. de Unamuno (2005): *Nuevo ven, libro del profesor*, Madrid, Edelsa Grupo Didascalía, S.A.

María Luisa Hortelano, Elena González Hortelano, José María Martínez Requejo (2012): *Colega 4, libro del profesor*, Madrid, Edelsa Grupo Didascalía, S.A.

Matilde Cerrolaza Aragón, Óscar Cerrolaza Gili, Begoña Llovet Barquero, Pedro Navarro Serrano (2009): *Pasaporte, nivel 3, B1*, Madrid, Edelsa Grupo Didascalía, S.A.

Pablo DOMÍNGUEZ, Plácido BAZO, Juana HERRERA (2009- séptima edición): *Actividades comunicativas, libro del profesor*, (Entre bromas y veras...), Madrid, EDELSA Grupo Didascalía S. A.

Tesis:

Mohamed El Sayed Mohamed Deyab (2016): *La estructuración del tiempo verbal en el español y el árabe: estudio contrastivo español-árabe*, tesis doctoral, Directora María Luisa Regueiro Rodríguez, universidad de Madrid.

Neus Sánchez Lendinez (015-16): *Los usos de ser y estar: una propuesta didáctica para el español como segunda lengua*, Director: Francesc Roca Master en enseñada del español como segunda lengua, Universitat de Girona

Artículos:

JUAN. M.LOPE BIANCH: «Castellano, español y dialectos hispánicos», Universidad de México, pags. 17-26, disponible en <https://www.revistadelauniversidad.mx/articulos-files/a7978b1f-ff90-4ccb-bb19-856b6f273c3e>

Marta F. Suárez. (213-14), «Trabajando con el imperfecto y el indefinido en la clase de ELE: propuestas didácticas», Instituto Cervantes de Mánchester / Liverpool John Moores University, en: https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/manchester_2013-2014/10_suarez.pdf

Marta Hernando(2019): «Lenguas y dialectos de España: resumen», disponible en <https://www.unprofesor.com/lengua-espanola/lenguas-y-dialectos-de-espana-resumen3691.html>, actualizado el 28 noviembre 2019.

María Luisa Regueiro Rodríguez (2008): «Algunas reflexiones sobre ser y estar copulativos en la gramática española», Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas, Universidad Complutense de Madrid, Revista Nebrija de Lingüística Aplicada a la Enseñanza de Lenguas, Volumen 2, Número 3.

RosellóVerdeguer (2012): «101ejercicios para aprender a puntuar (según las nuevas normas de la RAE)», Revista de Estudios Lingüísticos Hispánico, Anejo 2 de Normas.

Yolanda Carballera Cotillas, María Ángeles Sastre Ruano (1991): «Usos de ser y estar, revisión de la gramática y contratación de la realidad lingüística», ASELE Actas III, Centro Virtual Cervantes, pags 299-313.